

The National Oil Reserves Agency Limited
An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

**Tuarascáil na Stiúrthóirí agus
Ráitis Airgeadais**

Bliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

Uimhir Chláraithe 229229

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

| <i>Clár</i> | <i>Leathana ch</i> |
|---|------------------------|
| Stiúrthóirí agus faisnéis eile | 2 |
| Ráiteas an Chathaoirligh | 3 – 14 |
| Tuarascáil na Stiúrthóirí | 15 - 19 |
| Ráiteas ar fhreagrachtaí na Stiúrthóirí i leith Thuarascáil na Stiúrthóirí agus Ráitis Airgeadais | 20 |
| Ráiteas an Chathaoirligh ar an gCóras Rialaithe Inmheánaigh Airgeadais | 21 – 22 |
| Tuarascáil an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste | 23 – 23A |
| Ráiteas ar Bheartais Chuntasaíochta | 24 – 26 |
| Cuntas Sochair agus Dochair agus Ráiteas ar na gnóchain agus ar na caiteachais aitheanta go léir | 27 – 28 |
| Clár Comhardaithe | 29 |
| An ráiteas ar Shreabhadh Airgid | 30 |
| Nótaí ar cuid de na Ráitis Airgeadais iad | 31 - 46 |

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Stiúrthóirí agus faisnéis eile

Stiúrthóirí

Aidan Donnelly (Cathaoirleach)
Aoife MacEvilly
Oliver Whelan
Terry Nolan (*ceapadh an 14 Deireadh Fómhair 2013*)
Hugh O'Donnell (*ceapadh an 1 Eanáir 2014*)
Pat Meehan (Chief Executive)
Vincent Caffrey (*d'éirigh as oifig an 21 Iúil 2013*)

Rúnaí

David Corcoran

Bainistíocht

| | |
|------------------|-------------------------|
| Pat Meehan | Príomhfheidhmeannach |
| David Corcoran | Rialtóir Airgeadais |
| Michael Cavanagh | Bainisteoir Oibríochtaí |

Uimhir na Cuideachta

229229

Oifig chláraithe

7 Cearnóg Clanwilliam
Cé na Mórchanálach
Baile Átha Cliath 2

Iniúcháirí

An tArd-Reachtair Cuntas agus Ciste
Caisleán Bhaile Átha Cliath
Baile Átha Cliath 2

Baincéirí

Banc na hÉireann
Sráid Bhagóid Íochtarach
Baile Átha Cliath 2

Aturnaetha

Arthur Cox
Earlsfort Centre
Ardán Phort an Iarla
Baile Átha Cliath 2

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Ráiteas an Chathaoirligh

Tá an Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta Teoranta (NORA) freagrach as na nithe seo a leanas:

- A chinntiú go gcomhlíonann Éire a hoibleagáidí, faoi reachtaíocht an AE agus faoi rialacha na Gníomhaireachta Fuinnimh Idirnáisiúnta (IEA), chun stoic ola 90 lá ar a laghad a choimeád lena húsáid i gcás ganntanais fhisiciúil soláthairtí, agus
- Riaradh a dhéanamh ar Scéim na hÉireann maidir leis an Oibleagáid Bhithbhreosla

Cúlra NORA

Bunaíodh NORA sa bhliain 1995 faoi Rialacháin na gComhphobal Eorpach (Stoic Íosta Olaí Peitiriliam) 1995 agus, dá réir sin, is cuideachta phríobháideach theoranta í a dhéanann cothabháil ar stoic chúltaca straitéiseacha ola na hÉireann. Ar chúiseanna pragmatacha, bunaíodh NORA mar fhochuideachta de chuid Chorporáid Náisiúnta Pheitiriliam na hÉireann (INPC)

I mí Iúil 2001, rinneadh gnóthaí agus sócmhainní tráchtála an INPC a dhíol le Tosco Corporation (ar a dtugtar Phillips 66 anois agus ar a dtugtaí ConocoPhillips roimhe seo). Ní raibh NORA san áireamh san idirbheart sin. Measadh ina dhiaidh sin gur cuí NORA a bhunú ar bhonn reachtúil mar chuideachta phríobháideach theoranta agus é neamhspleách ar an INPC. I bPáipéar Bán an Rialtais dar teideal “Ag Seachadadh Todhchaí Inbhuanaithe d’Éirinn” (Roinn 3.7.3), a foilsíodh i Márta 2007, daingníodh tiomantas an Rialtais i leith NORA a bhunú mar chomhlacht neamhspleách reachtúil sa bhliain 2007.

Baineadh an méid sin amach ar an 1 Lúnasa 2007 nuair a tugadh isteach an tAcht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 lenar bunaíodh NORA mar ghníomhaireacht aonair faoi choimirce an Aire Cumarsáide, Fuinnimh agus Acmhainní Nádúrtha.

Foráladh mar a leanas leis an Acht sin:

- go leanfadh NORA de bheith freagrach as cothabháil soláthairtí straitéiseacha ola i gcomhréir le hoibleagáidí sealbhaíochta stoic an stáit i leith an AE agus na Gníomhaireachta Fuinnimh Idirnáisiúnta (IEA);
- Go ndéanfaí scairshealbhaíocht INPC in NORA a aistriú chuig an Aire Cumarsáide, Fuinnimh agus Acmhainní Nádúrtha agus go leanfaí den Ghníomhaireacht a oibriú mar chuideachta phríobháideach theoranta faoi Achtanna na gCuideachtaí;
- Go ndéanfaí tobhach athraitheach ar dhiúscairtí táirgí peitiriliam a fhorchur ar chuideachtaí ola agus ar thomhaltóirí ola;
- Go ndéanfaí tuairisceáin a thabhairt don Aire go tráthrialta maidir le ceannacháin, díolacháin, tomhailt, allmhairí agus onnmhairí ola ag cuideachtaí ola, ag tomhaltóirí ola agus ag NORA;
- Go ndéanfaí faireachán ar chomhlíonadh na bhforálacha a bhaineann le pionóis a chur i bhfeidhm i gcás ina mainníonn cuideachtaí ola agus tomhaltóirí ola na forálacha a chomhlíonadh;

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Ráiteas an Chathaoirligh (ar leanúint)

- Go gcúlghairfí Rialacháin na gComhphobal Eorpach (Stoic Íosta Olaí Peitiriliam) 1995, agus
- Go ndéanfaí Meabhrán Comhlachais agus Airteagail Chomhlachais NORA a athrú le go mbeidís i gcomhréir leis an Acht.

Oibleagáidí Stoc AE agus IEA

Faoi Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 agus faoi reachtaíocht ghaolmhar, tá NORA freagrach as a chinntiú go gcomhlíonann Éire a hoibleagáidí, faoi reachtaíocht an AE agus faoi rialacha na Gníomhaireachta Fuinnimh Idirnáisiúnta (IEA), chun stoic ola 90 lá ar a laghad a choimeád lena húsáid i gcás ganntanais fhisiciúil soláthairtí.

I gcomhthráth le tabhairt isteach an Achta um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007, rinne an tAire Cumarsáide, Fuinnimh agus Acmhainní Nádurtha na Rialacháin fán Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 (Tuairisceáin agus Tobhaigh) 2007 (I.R. Uimh. 567 de 2007) a thabhairt isteach freisin.

Leis na Rialacháin sin a tháinig i bhfeidhm ar an 1 Lúnasa 2007, leagtar amach an fhaisnéis atá le soláthar ag NORA, ag cuideachtaí ola agus ag tomhaltóirí ola don Aire i dtuairisceáin mhíosúla staitistiúla agus déantar foráil leo maidir le hathrú a dhéanamh ar thobhach NORA atá le híoc, mar aon leis na nósanna imeachta i ndáil le sonrasc a thabhairt, agus focaíocht a dhéanamh, i leith an tobhaigh.

Is é an reachtaíocht sin, in éineacht leis na polasaithe agus na straitéisí atá leagtha amach i bPáipéar Bán an Rialtais dar teideal “Ag Seachadadh Todhchaí Fuinnimh Inbhuanaithe d’Éirinn” (Roinn 3.7.3), is bonn le ról leanúnach NORA maidir le comhlíonadh Oibleagáid stoc ola na hÉireann.

Oibleagáid Stoc Ola NORA

Comhlíonann NORA a Oibleagáid scairshealbhaíochta ola sa dá shlí seo a leanas araon:

- Stoic atá faoi úinéireacht ag NORA agus a stóráiltear in Éirinn agus i mBallstáit eile de chuid an AE de réir I.R. Uimh. 541 de 2012 – Rialacháin an Aontais Eorpaigh (An Cúltaca Ola) 2012, agus
- Stoic a shealbhaíonn NORA faoi chonarthaí tráchtála gearrthearma (“Stoc-Thicéid”) in Éirinn agus i mBallstáit eile de chuid an AE a bhfuil Comhaontú Déthaobhach Stocshealbhaíochta Ola déanta ag Éirinn leo de réir I.R. Uimh. 541 de 2012 – Rialacháin an Aontais Eorpaigh (An Cúltaca Ola) 2012. Maidir leis na conarthaí sin, tá rogha iontu chun an ola a cheannach in imthosca éigeandála le linn thréimhse an chonartha.

I gcomhréir le treoir an Aire Cumarsáide, Fuinnimh agus Acmhainní Nádurtha maidir leis na cainníochtaí ola atá le sealbhú ag NORA sa bhliain 2013, lean NORA dá Oibleagáid stoc foriomlán a chomhlíonadh ar bhonn leanúnach de réir mar atá leagtha síos ag an Roinn Cumarsáide, Fuinnimh & Acmhainní Nádurtha (RCFAN).

Is mar a leanas a bhí na hathruithe ó bhliain go bliain ar thoirteanna Oibleagáide stoc NORA i dtaca leis na blianta 2012 agus 2013:

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Ráiteas an Chathaoirligh (ar leanúint)

| | Toirt Oibleagáide (Tonaí) 2013 | Toirt Oibleagáide (Tonaí) 2012 | Laethanta Oibleagáide 2013 | Laethanta Oibleagáide 2012 |
|---|---|---|---|---|
| Táirge Scagtha | 1,400,000 | 1,386,000 | | |
| Amhola | 70,000 | 0 | | |
| Iomlán Coibhéiseach mar Tháirge Scagtha Amháin | 1,456,000 | 1,386,000 | 88 | 84 |

Treoir Nua an AE maidir le Stoic Straitéiseacha Ola

Éiríonn an méadú ar Oibleagáid stoc NORA go príomha as tabhairt isteach Threoir AE 2009 (Treoir 2009/119/CE ón gComhairle) a tháinig i bhfeidhm ar an 1 Eanáir 2013 agus a trasúidh i nDlí na hÉireann le Rialacháin an AE (An Cúltaca Ola) 2012 (I.R. Uimh 541 de 2012).

Leis an Treoir nua AE tugadh isteach athrú ar an mbonn ar dá réir a ríomhtar toirteanna Oibleagáide bliantúla ó “tomhaltas” bliantúil go dtí “glanallmhairí” bliantúla chun modh ríofa an AE a ailíniú le modh na Gníomhaireachta Idirnáisiúnta Fuinnimh (IEA).

De bhreis air sin, maidir leis na toirteanna stoc Tionscail a shealbhaítear faoi láthair ar bhonn leanúnach agus arbh fhéidir iad a áireamh mar stoic straitéiseacha faoi shean-Treoir an AE maidir le Stoic Straitéiseacha, ní féidir iad a áireamh mar stoic straitéiseacha a thuilleadh faoi Threoir nua an AE maidir le Stoic Straitéiseacha.

Ag deireadh na bliana 2013, is mar atá leagtha amach thíos a bhí an miondealú i leith na stoc a bhí á sealbhú ag NORA i gcomparáid leis na sonraí comhfhreagracha atá ann don bhliain 2012:

| | 2013 (‘000 Tona) | % den IOMLÁN | 2012 (‘000 Tona) | % den IOMLÁN |
|---------------------------------|-----------------------------|-------------------------|-----------------------------|-------------------------|
| Stoic in Éirinn | 1,065 | 73 % | 872 | 63 % |
| Stoic Thar Lear | 429 | 29 % | 574 | 41 % |
| Stoc-Thicéid (in Éirinn) | 0 | 0 % | 0 | 0 % |
| Stoc-Thicéid (Thar Lear) | (35) * | (2) % | (50) * | (4) % |
| Iomlán: | 1,459 | | 1,396 | |

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Ráiteas an Chathaoirligh (ar leanúint)

* An ghlanstaid amhail ar an 31 Nollaig 2013. Tá díol stoc-thicéad a éiríonn nuair a bhíonn barrachais shealadacha stoc ag an nGníomhaireacht i gcomparáid lena hOibleagáid san áireamh san fhigiúr seo agus is cuid de ghnáthoibríochtaí gnó na Gníomhaireachta é.

Ag deireadh na bliana 2013, ba iad seo a leanas na stoic fhisiciúla a bhí ar úinéireacht ag NORA agus á stóráil in Éirinn agus thar lear araon, gan stoc-thicéid a áireamh:

| | 2013 (‘000 Tona) | 2012 (‘000 Tona) |
|-------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| EARNÁIL I - Gásailín | 285 | 286 |
| EARNÁIL II - Driogáití | 1,174 | 1,110 |
| Iomlán: | 1,459 | 1,396 |

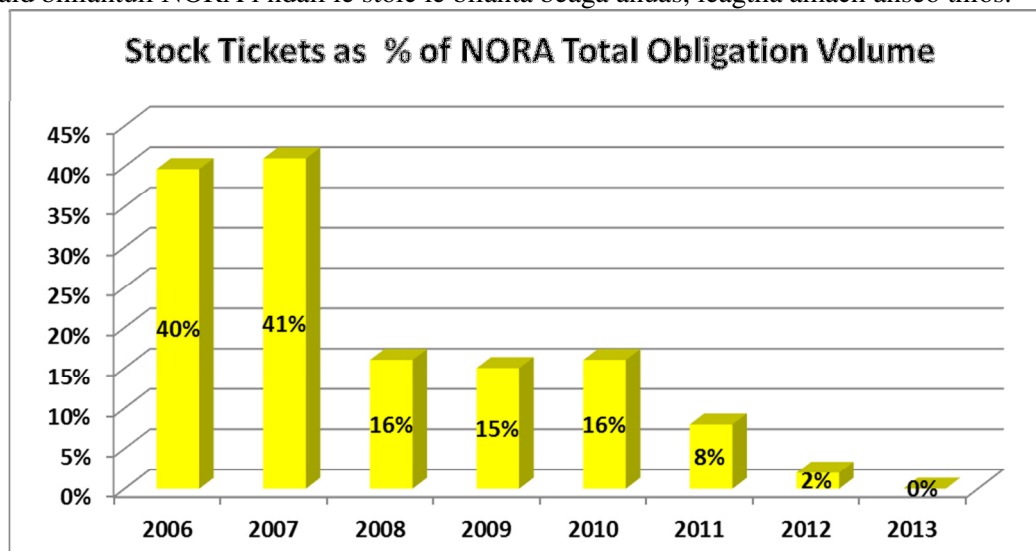
Toirteanna Oibleagáide – v – Stoic a Shealbhaítear Iarbhír

Achoimre ar an méid seo a leanas:

- Toirteanna Stoc Oibleagáide NORA -v- Stoic a Shealbhaítear Iarbhír, agus
- Laethanta Oibleagáide Stoic -v- Líon Iarbhír Laethanta Stoic arna sealbhú amhail ag deireadh na bliana, don tréimhse ó 2008 go 2013 leagtha amach anseo thíos.

| Stoic Gach Earnála | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 |
|-------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Oibleagáide Stoic (Tonaí) | 1,657,000 | 1,635,000 | 1,448,000 | 1,457,000 | 1,386,000 | 1,456,000 |
| Stoic a Shealbhaítear Iarbhír | 1,667,000 | 1,634,000 | 1,462,000 | 1,454,567 | 1,396,159 | 1,458,587 |
| Laethanta Stoic - Oibleagáid | 82 | 82 | 82 | 83 | 84 | 88 |
| Laethanta Stoic – Ar Seilbh | 82 | 82 | 82 | 83 | 84 | 88 |

Comhlíonann NORA a Oibleagáid stoic trí chumasc stoc fisiciúla agus stoc-thicéad. D’éagmais toirteanna stórála infhaighte ar oileán na hÉireann nó laistigh den AE, tá NORA tar éis an bhearna idir toirteanna oibleagáide agus stoic fhisiciúla a shealbhaítear a líonadh le roinnt blianta anuas trí stoc-thicéid a fháil. Maidir leis an méid atá NORA ag brath ar stoc-thicéid, tá laghdú mór tagtha air le blianta beaga anuas de réir mar atá feabhas curtha de réir a chéile ag NORA ar an staid maidir le stoic fhisiciúla. Tá próifíl na stoc fisiciúil arna sealbhú sa bhaile agus thar lear, mar aon le stoc-thicéid i dtéarmaí a gciona choibhneasta d'Oibleagáid bhliantúil NORA i ndáil le stoic le blianta beaga anuas, leagtha amach anseo thíos.

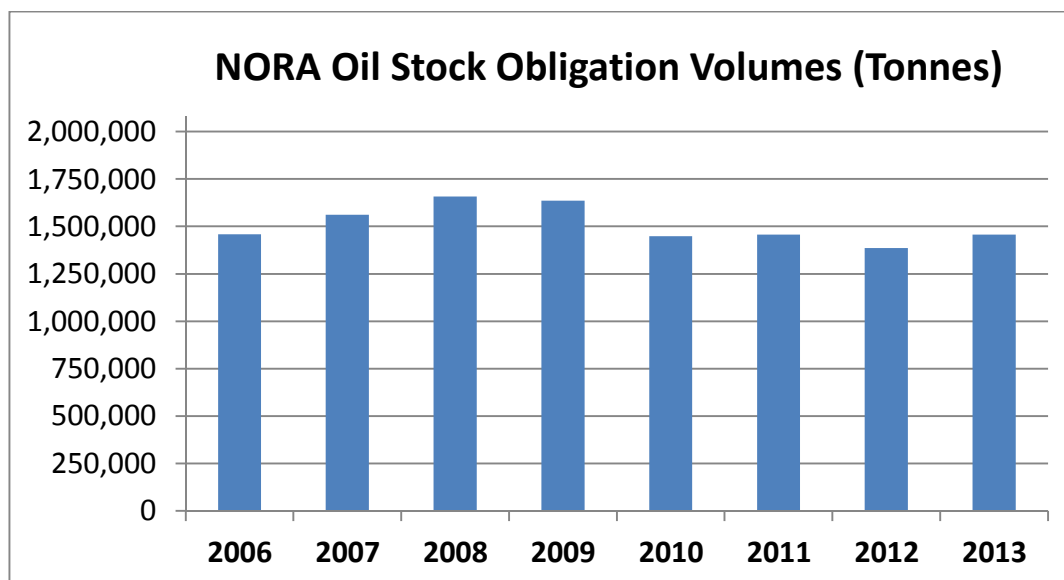


The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

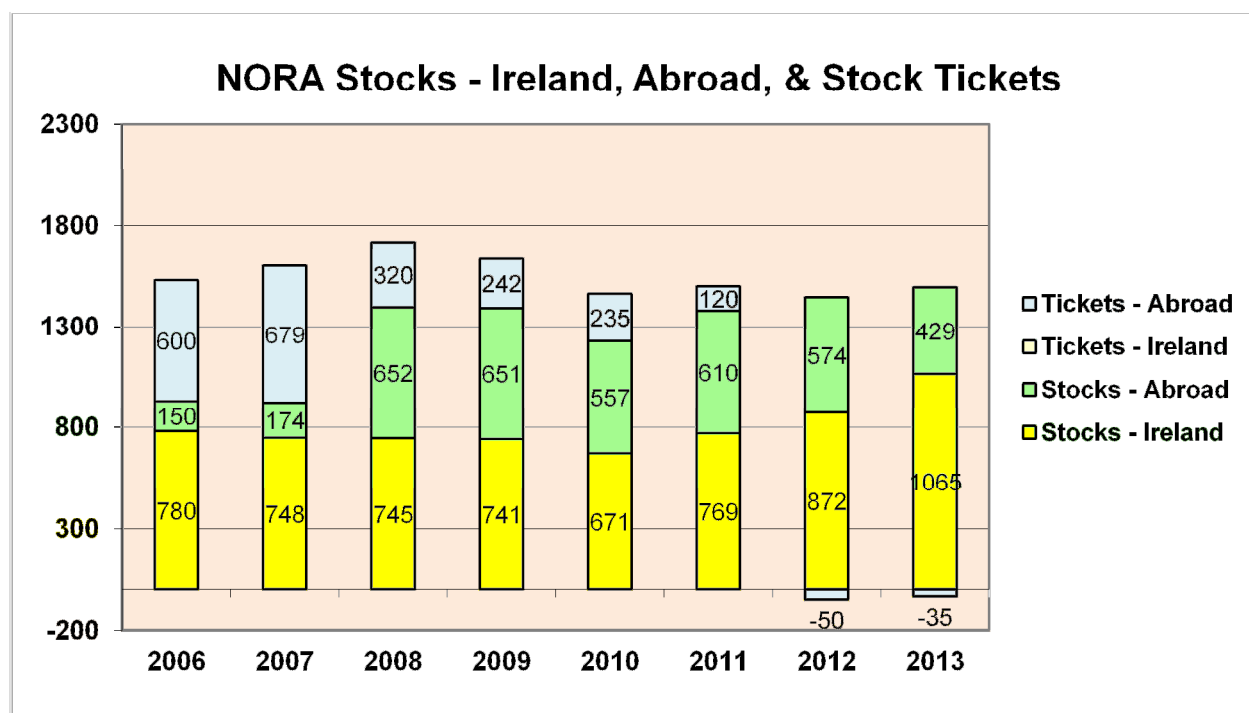
Ráiteas an Chathaoirligh (ar leanúint)

Ar fud na bliana 2013, lean an Ghníomhaireacht dá leibhéil Oibleagáide a chomhlíonadh go hiomlán. Tá próifíl na treochta maidir le leibhéil Oibleagáid Stoc NORA le blianta beaga anuas leagtha amach anseo thíos.



Scairshealbhóireacht NORA

Tá léiriú grafach ar mhiondealú scairshealbhaíocht NORA sa tréimhse ó 2006 go 2013 ('000 tona) leagtha amach anseo thíos.



The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Ráiteas an Chathaoirligh (ar leanúint)

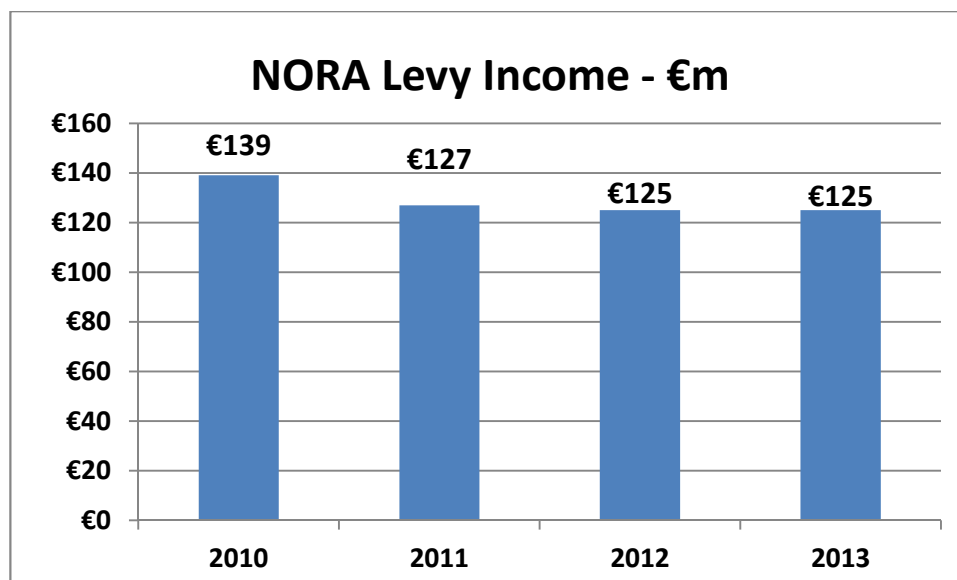
Maoiniúchán NORA

Ioncam ó Thobhach NORA

Maoinítear NORA trí thobhach ar dhíol táirgí ola. Déantar a ioncam, in éineacht le hiasachtaí tráchtála, a úsáid chun maoiniú a sholáthar maidir le fáil agus sealbhú stoic straitéiseacha ola na hÉireann. Ní fhaigheann NORA aon mhaoiniú Stáitchiste.

Ar an 1 Deireadh Fómhair 2009, méadaíodh an tobhach ó €0.01 in aghaidh an lítir go €0.02 in aghaidh an lítir faoi théarmaí na Rialachán fán Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 (Tuairisceáin agus Tobhach) 2007.

Is mar a leanas a bhí an t-ioncam ón tobhach (€ milliúin) le blianta beaga anuas:



Léiríonn an titim san ioncam ón tobhach an laghdú ar thomhaltas ola le blianta beaga anuas agus tá sé ar aon dul leis an lag trá a bhí ann in Éirinn i gcoitinne.

Maoiniúchán agus Aisíoc Fiach

Ag deireadh na bliana 2009, ba é a bhí i bhfiachas NORA ná €444.0 milliún. Agus an méid seo a leanas á chur san áireamh:

- (a) an leibhéal sin fiachais;
- (b) pleananna forbartha NORA maidir le stoic agus stóráil;
- (c) an gá go leanfaidh NORA de bhonn daingean a bheith aige dá ghnó leanúnach anois agus amach anseo; agus

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Ráiteas an Chathaoirligh (ar leanúint)

- (d) an gá go gcinnteoidh an Stát go gcomhlíonann Éire a hoibleagáidí leanúnacha, faoi reachtaíocht an AE agus faoi rialacha na Gníomhaireachta Fuinnimh Idirnáisiúnta (IEA), chun stoic ola 90 lá ar a laghad a choimeád lena húsáid i gcás ganntanais fhisiciúil soláthairtí,

mhéadaigh an tAire Cumarsáide, Fuinnimh & Acmhainní Nádúrtha an tobhach ó €0.01 in aghaidh an lítir breosla a cheannaítear go €0.02 in aghaidh an lítir, le héifeacht ón 1 Deireadh Fómhair 2009. D'fhág sé sin go raibh sé de chumas ag NORA a chuid stoc a mhéadú, saoráidí breise stórála ola a fháil agus tús a chur le plean aisíoca fiach.

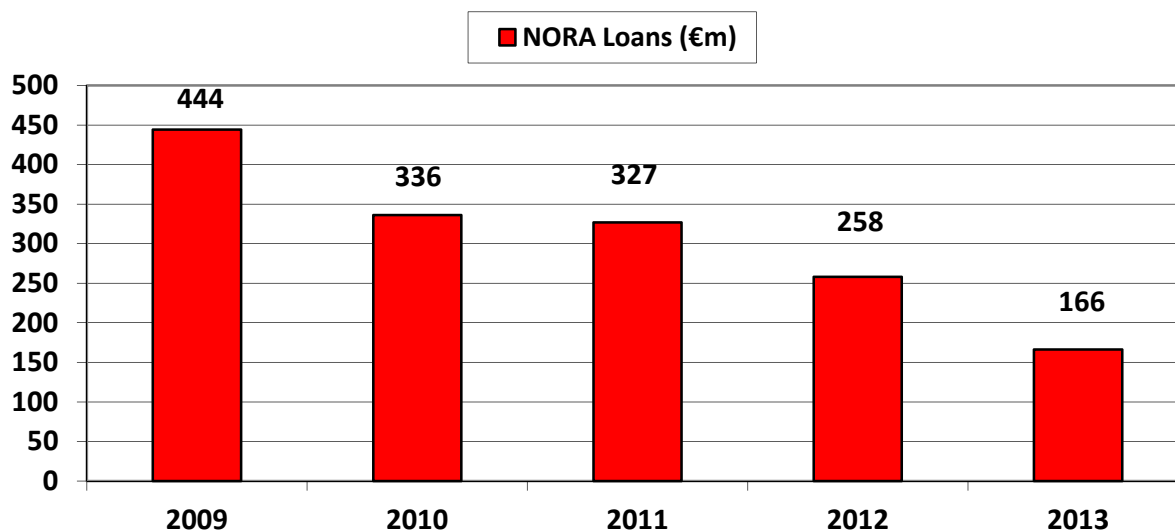
I mí Aibreáin 2012, fuair NORA athmhaoiniú go leibhéal €252.5 milliún ar feadh tréimhse ceithre bliana. Méadaíodh an tsuim sin go €277.5 milliún i mí na Samhna 2012 agus, i mí Aibreáin 2013, rinneadh aibíocht na saoráide a fhadú go dtí Aibreán 2017.

Ba mhór an éacht don Ghníomhaireacht é an leibhéal sin athmhaoiniúcháin a fháil tráth a raibh luaineacht ann sna margaí airgeadais. Cumasóidh an maoiniúchán sin don Ghníomhaireacht dul chun cinn a dhéanamh maidir le hathchothromú a stoc agus maidir lena clár athfheistithe/athfhorbartha stórála agus, ag an am céanna, a cuid oibleagáidí stoic a chur i bhfeidhm chun na ceanglais atá ar Éirinn agus a éiríonn as a ballraíocht san AE agus san IEA, a chomhlíonadh.

Tá GBCN ag tabhairt comhairle do NORA maidir le bainistiú a phleananna maoiniúcháin agus aisíoca fiach. I gcomhréir le comhairle GBCN, tá méid an fhéich agus sceidealú aisíoc an fhéich á bpleanáil agus aird á tabhairt ar an ngá le cúlchistí airgid a choimeád ar bun ar bhonn leanúnach, ar na riachtanais dhóchúla amach anseo maidir le caiteachas caipitiúil agus ceannach stoc agus ar athnuachan áiseanna riachtanacha chun iasachtaí a fháil.

Amhail ar an 31 Nollaig 2013, ba é a bhí i suim iomlán na n-iasachtaí a bhí ag NORA ná €166 mhilliún.

Tá próifíl stoic NORA le blianta beaga anuas leagtha amach roimhe seo sa tuarascáil seo. Tá próifíl deireadh bliana fhiacha NORA leagtha amach anseo thíos i dtaca leis an tréimhse ó dheireadh 2009 go deireadh 2013.



The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Ráiteas an Chathaoirligh (ar leanúint)

Staid Airgid Thirim ag Deireadh na Bliana 2013

Tá iarrachtaí á ndéanamh ag NORA i gcónaí chun barrfheabhas a chur ar “luach ar airgead” ina chuid oibríochtaí, go háirithe i ndáil lena chostais leanúnacha stórála agus maoiniúcháin, ar nithe iad sin atá comhionann le níos mó ná 90% de chostais iomlána bhliantúla oibríochta NORA. Chuaigh NORA i mbun cláir athmhaoiniúcháin 5 bliana sa bhliain 2012.

Ba é a bhí in iarmhéid airgid thirim NORA ná €27.9 milliún amhail ar an 31 Nollaig 2013.

Maidir leis an staid airgid thirim sin, tugtar aird ar na nithe seo a leanas inti:

- (a) riachtanais agus gealltanais leanúnacha NORA maidir le maoiniúchán;
- (b) stoic ola a fháil i ndáil le hathruithe a bheartaítear a dhéanamh ar socruithe conartha stórála agus ar fháil stoc go luath sa bhliain 2014; agus
- (c) iasachtaí a thagann in aibíocht agus aisíocaíochtaí fiach atá beartaithe don bhliain 2014.

Agus na gealltanais thuas á gcur san áireamh, is staid shealadach í an staid airgid thirim seo, agus tá pleananna ann chun úsáid a bhaint as na cúlchistí airgid thirim sin sa bhliain 2014, agus ina dhiaidh sin, ar bhonn gealltanais a tugadh agus/nó atá beartaithe agus a ndéantar achoimre orthu mar a leanas:

| | <u>€ milliún</u> |
|--|------------------|
| Airgead Tirim ar láimh ar an 31 Nollaig 2013 | 27.9 |
| Tionscadail Forbartha Stórála 2014 | - 1.6 |
| Ceannacháin Stoic 2014 | - 5.2 |
| Aisíocaíochtaí Iasachta sa bhliain 2014 | - <u>60.0</u> |
| Glanstaid | - <u>38.9</u> |

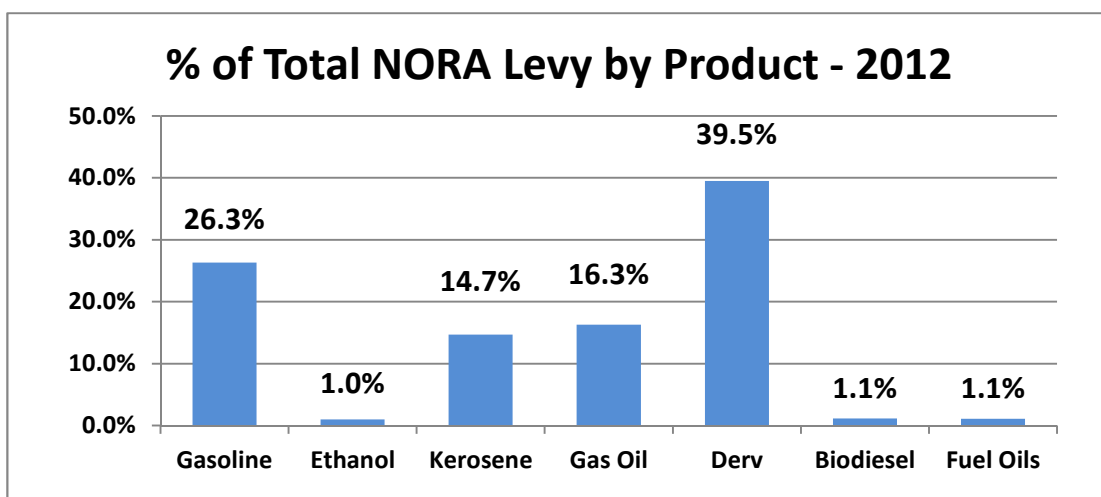
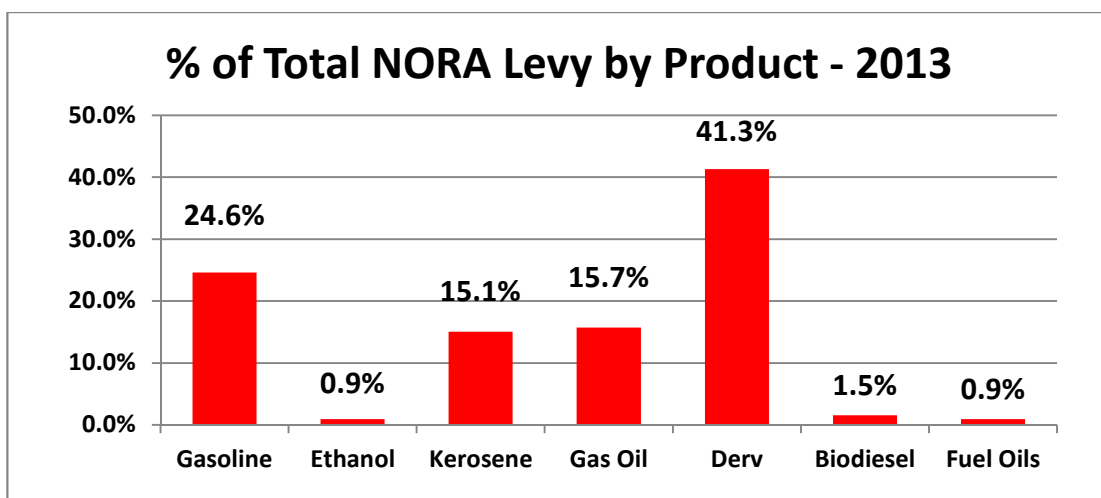
The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Ráiteas an Chathaoirligh (ar leanúint)

Comhdhéanamh Thobhach NORA

Tá miondealú leagtha amach anseo thíos ar chéatadáin toirte an tobhaigh de réir an táirge don bhliain 2013, mar aon le figiúirí inchomparáide don bhliain 2012.



The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Ráiteas an Chathaoirligh (ar leanúint)

An Scéim maidir leis an Oibleagáid Bhithbhreosla

Rinne NORA tús a chur le riaradh a dhéanamh ar Scéim na hÉireann maidir leis an Oibleagáid Bhithbhreosla ar an 1 Iúil 2010 go gairid tar éis thabhairt isteach “An tAcht Fuinnimh (Oibleagáid Bhithbhreosla agus Forálacha Ilghnéitheacha) 2010”.

Tugadh isteach an reachtaíocht sin chun éifeacht a thabhairt ar Threoir AE 2009/28/CE maidir le húsáid fuinnimh ó fhoinsí in-athnuaite a chur chun cinn.

Leagann an Scéim oibleagáid ar sholáthróirí ola mianrúla a chinntiú gur Bithbhreoslaí iad, arna dtáirgeadh as foinsí in-athnuaite e.g. Eatánól agus Bithdhíosal, céatadán áirithe íosta (6.38% de réir toirte a bhí ann sa bhliain 2013) de na mótarbhreoslaí (Gásailín agus Díosal Mótair, de ghnáth) a chuireann siad ar an margadh.

Faoi théarmaí na Rialachán fán Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 (Tuairisceáin agus Tobhach Bithbhreosla) 2010 (I.R. Uimh. 356 de 2010), tá Tobhach Bithbhreosla €0.02 in aghaidh an lítir infíoctha ar dhíolacháin gach bithbhreosla isteach sa mhargadh le héifeacht ón 1 Iúil 2010.

Toirteanna Oibleagáide Bithbhreoslaí

Sa Tábla thíos leagtar amach comparáid idir an toirt Bithbhreoslaí, mar chéatadán den mhéid iomlán Mótarbhreoslaí a chuirtear ar an margadh in aghaidh na bliana, agus an céatadán íosta i leith na hOibleagáide Bithbhreoslaí.

Is ceart a bheith ar an eolas go gcuirtear na nithe seo a leanas i gcuntas sna céatadáin:

- i Faoi na téarmaí a bhaineann le comhlíonadh na hOibleagáide Bithbhreoslaí, cumasaítear do Pháirtithe Oibleagáide Deimhnithe um Breoslaí barrachais a thuilltear aon bhliain áirithe a thabhairt ar aghaidh go dtí an bhliain dár gcionn chun an oibleagáid a chomhlíonadh an bhliain sin,
- ii Maidir le Bithbhreoslaí a chuirtear ar an margadh agus atá déanta as dramhaíl nó as fuíoll, cáilíonn siad i gcomhair “deimhnithe dúbailte” i.e. gheobhaidh 1 lítear Bithbhreosla atá déanta as dramhaíl 2 Dheimhniú Bithbhreoslaí agus, dá bharr sin, i gcás ina ndéantar toirt shuntasach Bithbhreoslaí ó “dramhaíl nó fuíoll” a chur ar an margadh is dóigh go mbeidh an toirt iomlán a chuirtear ar an margadh níos lú ná an céatadán toirte oibleagáide iomlán ach, fós, comhlíonfar an oibleagáid.

| | Bithbhreoslaí a Chuirtear ar an Margadh mar % de na Mótarbhreoslaí Iomlána | Bithbhreoslaí mar % den Toirt Oibleagáide |
|-------------|---|--|
| 2010 | 4.310% | 4.166% |
| 2011 | 3.400% | 4.166% |
| 2012 | 4.800% | 4.166% |
| 2013 | 3.710% | 6.383% |

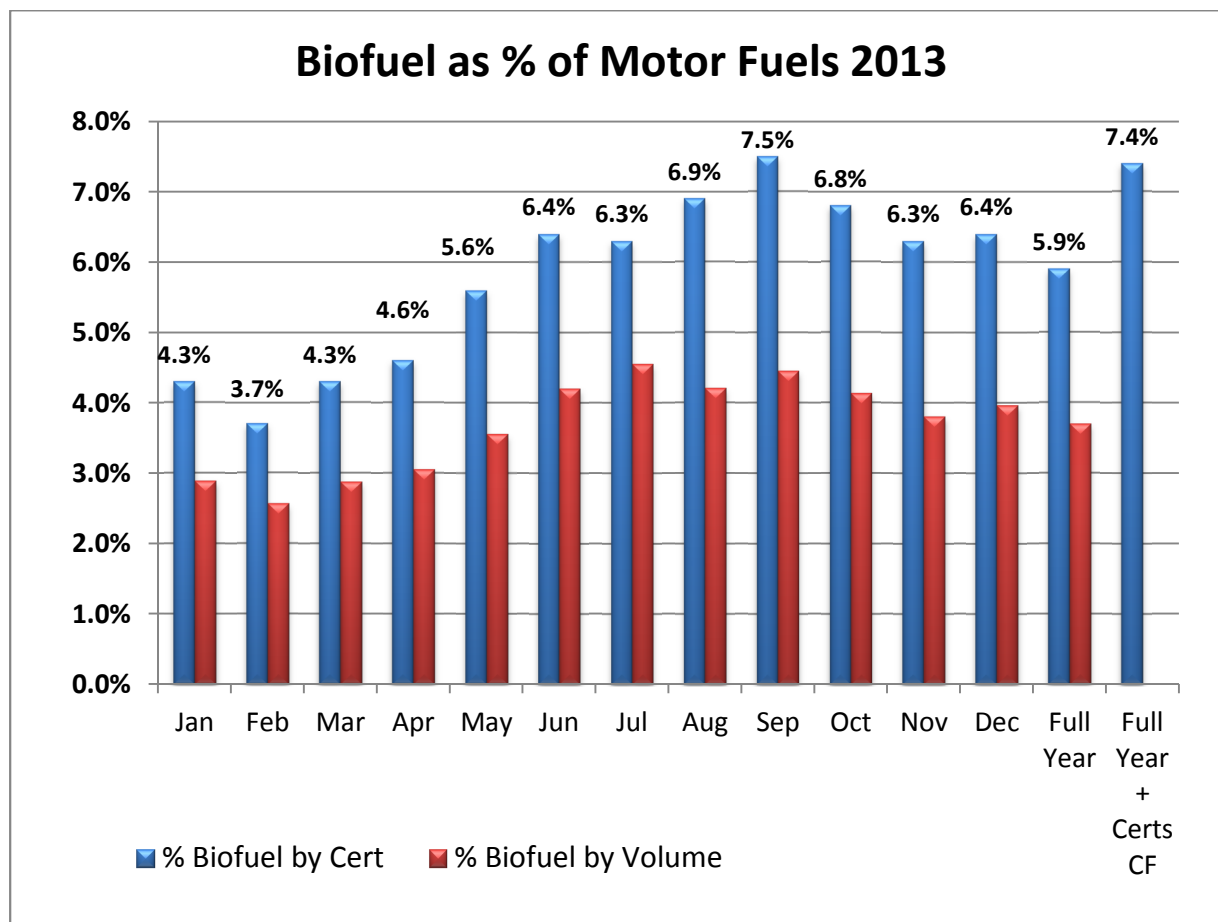
Sa bhliain 2012, ba é a bhí sa toirt iomlán Bithbhreoslaí a cuireadh ar an margadh ná 128 milliún lítear. Agus an toirt Bithbhreoslaí a raibh deimhniú dúblach i bhfeidhm maidir léi mar go raibh sí déanta as ábhair a aicmítear nar “dramhaíl” á cur san áireamh, ba é a bhí sa toirt éifeachtach iomlán a cuireadh ar an margadh ná 198.8 milliún lítear agus tá an figiúr sin comhionann le 4.8% de Mhótarbhreoslaí.

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Ráiteas an Chathaoirligh (ar leanúint)

Sa bhliain 2013, ba é a bhí sa toirt iomlán Bithbhreoslaí a cuireadh ar an margadh ná 151 mhilliún lítear. Agus an toirt Bithbhreoslaí a raibh deimhniú dúblach i bhfeidhm maidir léi mar go raibh sí déanta as ábhair a aicmítear mar “dramhaíl” á cur san áireamh, ba é a bhí sa toirt éifeachtach iomlán a cuireadh ar an margadh ná 44 mhilliún lítear agus tá an figiúr sin comhionann le 5.9% de Mhótarbhreoslaí.



Nuair a dhéantar toirteanna Bithbhreoslaí a cuireadh ar an margadh i mblianta roimhe seo de bhreis ar an sprioc maidir le comhlíonadh sa tréimhse oibleagáide sin san áireamh agus ar féidir, faoi na rialacháin, iad a thabhairt ar aghaidh chuig blianta dár gcionn, baineadh amach an sprioc maidir le comhlíonadh.

Gné thábhachtach de riaradh na Scéime Oibleagáide Bithbhreoslaí ag NORA is ea a chinntiú go gcloítear le leibhéil dhóthanacha maidir le comhlíonadh na Scéime mar gurb ionann an méid úsáide a bhaintear as mótar bhreoslaí in-athnuaite agus tomhas tábhachtach maidir le cé chomh mór atá an Treoir maidir le Fuinneamh In-athnuaite á comhlíonadh ag Éirinn.

Chuige sin, thug an Ghníomhaireacht tuarascáil mhionsonraithe do RCFAN i ndáil le feidhmíocht Scéim na hÉireann maidir leis an Oibleagáid Bithbhreosla i ngach bliain ón tráth a cuireadh tús le hoibriú na Scéime agus rinneadh leagan achomair den tuarascáil sin a fhoilsiú ar láithreán gréasáin na Gníomhaireachta, www.nora.ie.

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Ráiteas an Chathaoirligh (ar leanúint)

Méadú ar Thoirteanna na hOibleagáide Bithbhreosla

Sa bhliain 2012, tar éis athbhreithnithe a rinne Rannán na mBreoslaí In-Athnuaite sa RCFAN agus tar éis próisis comhairliúcháin le páirtithe oibleagáide agus leis an tionscal ola, rinneadh an cinneadh chun an ráta oibleagáide faoin Scéim maidir leis an Oibleagáid Bhithbhreosla a mhéadú ó 4.166% de réir toirte go 6.383% de réir toirte, le héifeacht ón 1 Eanáir 2013.

Ba é sin an chéad mhéadú de chuid sraithe méaduithe a cheaptar a bheidh ag teastáil idir seo agus an bhliain 2020 le go mbeidh Éire in ann an ceanglas atá leagtha amach i dTreoir an AE maidir le Fuinneamh In-Athnuaite a chomhlíonadh, ar ceanglas é ar dá réir nach mór do gach ballstát a chinntiú, faoin mbliain 2020, gur ó fhoinsí in-athnuaite a thagann 10% ar a laghad den fhuinneamh a úsáidtear sa réimse iompair.

Leanfaidh an ráta reatha 6.383% d'fheidhm a bheith aige don bhliain 2014. Ceaptar go ndéanfaidh an RCFAN an oibleagáid Bhithbhreosla a athbhreithniú athuair sa bhliain 2014 tar éis dul i gcomhairle leis na príomh-gheallsealbhóirí go léir.

Oibleagáid Bhainistithe Fuinnimh 2013

Sa bhliain 2013, chomhlíon NORA a cuid oibleagáidí Comhlachta Poiblí maidir le Bainistiú Fuinnimh faoi I.R. Uimh. 542 de 2009. Rinne NORA dul chun cinn maidir lena hoibleagáidí Bainistithe Fuinnimh trí leanúint de pháirt a ghlacadh i gclár Comhairle, Meantaireachta & Measúnachta don earnáil phoiblí ar clár é a sheolann Údarás Fuinnimh Inmharthana na hÉireann (SEAI). Tá tuarascáil níos mionsonraithe faoi Bhainistiú Fuinnimh NORA ar fáil ar láithreán gréasáin NORA, www.nora.ie.

Conclúid

Ba mhaith liom buíochas a ghabháil le comhaltaí an Bhoird agus leis an bhfoireann as a ndíograis agus as a gcúnamh i rith na bliana. Ba mhaith liom buíochas a ghabháil freisin leis an Aire as an spreagadh a thugann sé, agus as an spéis a léiríonn sé, maidir le hobair na Gníomhaireachta. Gabhaim buíochas freisin le foireann Rannán Slándála Ola na Roinne as a dtacaíocht agus as a gcúnamh leanúnach ar fud na bliana.

Aidan Donnelly

Cathaoirleach

6 Meitheamh 2014

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Tuarascáil na Stiúrthóirí (ar leanúint)

Cuireann na stiúrthóirí a dtuarascáil agus na ráitis airgeadais iniúchta ar fáil don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013.

Príomhghníomhaíochtaí agus athbhreithniú an ghnó

Bunaíodh an Ghníomhaireacht mar Ghníomhaireacht ar bhonn reachtúil ar an 1 Lúnasa 2007 faoi choimirce an Aire Cumarsáide, Fuinnimh agus Acmhainní Nádurtha. Oibríonn an Ghníomhaireacht de réir roinnt reachtanna agus rialachán, lena n-áirítear:

- Na Rialacháin fán Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 (Tuaisceáin agus Tobhach) 2007 (I.R. Uimh. 567 de 2007);
- Na Rialachán fán Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 (Tuaisceáin agus Tobhach) (Leasú) 2009 (I.R. Uimh. 214 de 2009);
- Na Rialachán fán Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 (Tuaisceáin agus Tobhach) (Leasú) (Uimh. 2) 2009 (I.R. Uimh. 220 de 2009);
- Na Rialachán fán Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 (Tuaisceáin agus Tobhach Bithbhreosla) 2010 (I.R. Uimh. 356 de 2010);
- Na Rialachán fán Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 (Oibleagáid Bhithbhreosla Muirir Imcheannaigh) 2010 (I.R. Uimh. 644 de 2010);
- An tOrdú fán Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 (Ráta Oibleagáide Bithbhreosta) 2012 (I.R. Uimh. 562 de 2012);
- An tAcht Fuinnimh (Oibleagáid Bhithbhreosla agus Forálacha Ilghnéitheacha) 2010;
- Rialacháin an Aontais Eorpaigh (Critéir Inmharthanachta Bithbhreosla) 2012 (I.R. Uimh. 33 de 2012); agus
- Rialacháin an Aontais Eorpaigh (An Cúltaca Ola) 2012 (I.R. Uimh. 541 de 2012).

Is é atá in oibríochtaí na Gníomhaireachta ná bainistíocht a dhéanamh ar stoic straitéiseacha na hÉireann de réir mar a cheanglaítear faoi reachtaíocht AE agus riaradh a dhéanamh ar Scéim na hÉireann um an Oibleagáid Bhithbhreosla. Comhlíonann an chuideachta a hoibleagáidí maidir le stoic ola trí úinéireacht a fháil ar stoic agus trí chomhaontuithe a dhéanamh le tríú páirtithe in Éirinn agus thar lear ar comhaontuithe iad chun stoic atá ar úinéireacht ag an gcuideachta a stóráil agus chun stoic straitéiseacha eile a chur ar fáil in imthosca sonracha áirithe.

Go dtí seo, tá formhór stoic na Gníomhaireachta á sealbhú agus á mbainistiú ag tríú páirtithe i saoráidí stórála faoi úinéireacht phríobháideach agus faoi oibriú príobháideach sa bhaile agus thar lear. Mar chuid d'fhorbairt phleananna na Gníomhaireachta i ndáil le stóráil ghearrthéarma agus stóráil fhadtéarma, áfach, tá léasanna fadtéarma déanta ag NORA i leith dhá shaoráid stórála (i Rinn na Séad agus i dTairbeart). Le coimisiúnú Rinn na Séad sa bhliain 2011 agus Thairbirt sa bhliain 2012, chuir an Ghníomhaireacht tús le freagracht as oibriú agus as cothabháil na saoráidí sin de réir na rialachán go léir atá i bhfeidhm, agus béim ar leith á leagan ar shláinte, ar shábháilteacht agus ar chomhlíonadh rialachán.

Tar éis thosach feidhme an Achta Fuinnimh (Oibleagáid Bhithbhreosla agus Forálacha Ilghnéitheacha) 2010, rinneadh an obair a ghabhann le riaradh na Scéime um an Oibleagáid Bhithbhreosla, a tháinig i bhfeidhm ar an 1 Iúil 2010, a tharmligean chuig an nGníomhaireacht. Rinne an Ghníomhaireacht an ceathrú tréimhse oibleagáide bithbhreosla (1 Eanáir go 31 Nollaig 2013) a riaradh go rathúil de réir cheanglais na scéime agus déanfaidh sí an riaradh sin a oiriúnú chun freastal ar cheanglais na scéime amach anseo de réir mar a dhéantar forbairt orthu.

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Tuarascáil na Stiúrthóirí (ar leanúint)

Tá costais oibríochtaí na Gníomhaireachta inghnóthaithe ag an gcuideachta tríd an tobhach ar stoic ola (ola mhianrúil agus Bithbhreoslaí) ar tobhach é, bliain i ndiaidh bliana, atá leordhóthanach chun íoc as na costais a thabhaíonn an cuideachta le linn a dualgais a chomhlíonadh faoi na Rialacháin, gan é a bheith níos mó ná na costais sin.

Ní shamhlaítear do na stiúrthóirí go dtiocfaidh aon athruithe suntasacha ar phríomhghníomhaíochtaí na cuideachta sna blianta atá díreach romhainn.

Priacail agus bainistiú gnó

Polasaí

Is é atá i bpolasaí na cuideachta ná próiseas bainistithe priacal a fhorbairt agus a chur i bhfeidhm, ar próiseas é:

- lena gcumasaítear sainaithint agus measúnú priacal a d'fhéadfadh tionchar a imirt ar bhaint amach chúram agus chuspóirí gnó na Gníomhaireachta; agus
- lena gcinntítear go ndéantar bearta agus rialuithe cuí maolaithe a ghlacadh agus a chur i bhfeidhm.

An Próiseas bainistithe priacal

Tá an Ghníomhaireacht tar éis próiseas bainistithe priacal a fhorbairt chun ceanglais an Chóid Cleachtais maidir le Rialachas i gComhlachtaí Stáit 2009 a chomhlíonadh. Tá an próiseas ceadaithe ag an mBord agus tugtar tacaíocht ina leith mar a leanas:

- tá bainistiú priacal san áireamh sna téarmaí tagartha don Choiste Priacal agus Iniúchta;
- tá freagracht shonrach tugtha don Phríomhoifigeach Feidhmiúcháin maidir le bainistiú an phróisis bainistithe priacal agus tá ról an Phríomhoifigigh Priacal sannta dó;
- athbhreithniú agus ceadú tréimhsiúil na bpolasaithe a bhaineann le bainistiú priacal;
- clár Priacal na Gníomhaireachta a fhorbairt agus a athbhreithniú go tréimhsiúil chun priacail a shainaithint agus aon phriacail a shainaithnítear a bhainistiú agus a mhaolú; agus
- a chinntiú go bhfuil nósanna imeachta cuí ann maidir le tuairisciú.

Priacail ghnó

Is iad seo a leanas na príomhphriacail ghnó a éiríonn as gníomhaíochtaí na cuideachta:

- an praghas a ghearrtar ar ola;
- an ráta úis;
- malairt airgeadra;
- leachtacht;
- bainistiú agus oibriú saoráidí stórála ola;
- loingsiú ola;
- creidmheas; agus
- priacail chontrapháirtithe.

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Tuarascáil na Stiúrthóirí (ar leanúint)

Déantar stoic a mhaoiniú go príomha trí shaoráidí creidmheasa imrothlaigh meántearma a bhfuil mar aidhm acu próifíl chomhardaithe aibíochta a bheith ann. Faightear iasachtaí san Euro ionas go meaitseáiltear ioncam tobhaigh. Ní dhéantar stoic straitéiseacha táirgí ola atá ar úinéireacht ag an gcuideachta a fhálú mar nach eol an dáta diúscartha.

Is é atá sa pholasáí reatha ná próifíl chomhardaithe fiachais a bheith ann de réir rátaí seasta úis agus rátaí comhlúthacha úis. Is féidir an leibhéal sin a mhéadú nó a laghdú, áfach, i gcás ina n-úsáidtear barrachais ghearrthearma airgid chun fiacha a aisíoc nó in oirchill iasachtaí a bheidh á bhfáil sa todhchaí. Déantar rátaí úis a shocrú trí leas a bhaint as malartú rátaí úis.

Éiríonn priacal maidir le rátaí malairte ar cheannacháin agus ar dhiúscairtí stoc straitéiseach agus ar chostais áirithe oibríochta. Déantar spotchonarthaí agus conarthaí todhchaí, agus roghanna, in airgeadra coigríche a úsáid chun laghdú a dhéanamh ar luaineacht a éiríonn as athruithe ar rátaí airgeadra agus chun costais a íoslaghdú.

Déanann an Ghníomhaireacht iarracht iarmhéideanna airgid thirim i gcuntais reatha a íoslaghdú. Déantar barrachais airgid thirim a thaisceadh le baint ag a bhfuil seasamh cuí creidmheasa agus ar mhodh trína soláthraítear an fáltas is iomaíche.

Úsáidtear na hionstraimí airgeadais go léir chun meaitseáil a dhéanamh i leith buncheanglas fisiciúil agus ní nithe amhantracha iad. De bhreis air sin, tá idirbhearta a dhéantar i gcomhréir le Sonraíocht an Aire Airgeadais faoin Acht um Idirbhearta Airgeadais Cuideachtaí Áirithe agus Comhlachtaí Eile 1992.

Torthaí don tréimhse

Tá na torthaí le fáil ar leathanaigh 27-28 de na ráitis airgeadais. De réir mar atá luaite sa chuntas sochair agus dochair, taifeadadh barrachas €82.8 milliún don bhliain (2012: barrachas €85.3 milliún). Maidir leis an mbarrachas iomlán ar an gcuntas sochair agus dochair, meastar ina leith nach bhfuil sé ar fáil lena dháileadh (féach Nóta 15 a ghabhann leis na ráitis airgeadais).

Bhí fiacha €166m gan ioc ag an gcuideachta ar an 31 Nollaig 2013 agus tá sí tiomanta i leith na fiacha sin a laghdú thar thréimhse ama inghlactha. Déanfar an clár sin laghdaithe fiach a chur i bhfeidhm i gcomhréir le príomhchúram na Gníomhaireachta, is é sin, stoic a choimeád de réir a cuid oibleagáidí. I dtaca leis sin de, faigheann an Ghníomhaireacht comhairle ó GBCN i ndáil le bainistiú a pleananna maoiniúcháin agus laghdaithe fiach, agus déantar méid agus tráthú aisíoc na bhfiach a phleanáil agus aird á tabhairt ar an ngá le cúlchistí leanúnacha airgid thirim a choinneáil, ar na riachtanais dhóchúla amach anseo i ndáil le caiteachas caipitiúil, ar cheannach stoc ola agus ar athnuachan saoráidí riachtanacha a bhaineann le hiasachtaí a fháil.

Tá caillteanas €0.4 milliún san áireamh sa bharrachas €82.8 milliún ar caillteanas é a d'éirigh as díol stoc straitéiseach (2012: brabús €1.3 milliún). Éiríonn an caillteanas as díol stoc i ngnáthchúrsa gnó

Leasanna na stiúrthóirí agus rúnaí na cuideachta

Maidir leis na stiúrthóirí agus rúnaí na cuideachta a bhí i seilbh oifige ar dháta an chláir chomhardaithe, ní raibh aon leas tairbhiúil i scairchaipiteal aon chuideachtaí de chuid an ghrúpa acu le linn na bliana airgeadais nó ar dháta an chláir chomhardaithe.

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Tuarascáil na Stiúrthóirí (ar leanúint)

Luach Saothair na Stiúrthóirí

Tá treoirilínte an Rialtais maidir le híoc taillí Stiúrthóirí a gcomhlíonadh.

Is iad seo a leanas na táillí stiúrthóirí a íocadh sa tréimhse ón 1 Eanáir go dtí an 31 Nollaig 2013:

| | | € | |
|-------------------|-----------------|--------------------|---|
| An Cathaoirleach: | Aidan Donnelly | 8,978 | |
| Stiúrthóirí: | Vincent Caffrey | 3,491 | <i>(d'éirigh as oifig ar an 21 Iúil 2013)</i> |
| | Pat Meehan | - | |
| | Oliver Whelan | - | |
| | Aoife MacEvilly | - | |
| | Terry Nolan | 1,320 | <i>(ceapadh ar an 14 Deireadh Fómhair 2013)</i> |
| | | <hr/> 13,789 <hr/> | |

Maidir le luach saothair na gcomhaltaí neamhfheidhmeannacha den bhord i dtaca le comhlíonadh a gcuid dualgas don chuideachta, tá sé de réir threoirilínte an Rialtais.

Freastal Stiúrthóirí ar chruinnithe boird

De réir cheanglais roinn 3.8 den Chód Cleachtais maidir le Rialú Comhlachtaí Stáit, is achoimre an méid seo a leanas ar fhreastal gach comhalta den bhord ar chruinnithe boird sa bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013.

An líon cruinnithe boird a bhí ann: 9

Tinreamh:

| | | |
|-----------------|---|---|
| Aidan Donnelly | 9 | |
| Vincent Caffrey | 7 | <i>(d'éirigh as oifig ar an 21 Iúil 2013)</i> |
| Pat Meehan | 9 | |
| Oliver Whelan | 9 | |
| Aoife MacEvilly | 8 | |
| Terry Nolan | 1 | <i>(ceapadh ar an 14 Deireadh Fómhair 2013)</i> |

Imeachtaí a tharla tar éis dháta an chláir chomhardaithe

Níor tharla aon imeachtaí suntasacha ó dháta an chláir chomhardaithe ná ó dháta ceadaithe na ráiteas airgeadais seo.

Sláinte agus sábháilteacht

Déantar leas fhostaithe na Gníomhaireachta a choimirciú trí chloí go docht le caighdeáin sláinte agus sábháilteachta. Leis an Acht um Shábháilteacht, Sláinte agus Leas ag an Obair, 2005, forchuirtear ceanglais áirithe ar fhostóirí agus glacann an Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta na bearta riachtanacha lena chinntiú go bhfuil an tAcht sin á chomhlíonadh.

The National Oil Reserves Agency Limited

An Gníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Tuarascáil na Stiúrthóirí (ar leanúint)

Nochtadh Rúnda

De réir fhorálacha roinn 2.11 den Chód Cleachtais maidir le Rialú Comhlachtaí Stáit, cheadaigh an Bord polasaí na Gníomhaireachta maidir lena chinntiú go bhfuil deis ag fostaithe ábhar inní a ardú faoi mhírialtachtaí ionchasacha sa tuairisciú airgeadais nó faoi nithe eile.

Íoc pras cuntas

Comhlíonann NORA forálacha Rialacháin na gComhphobal Eorpach (Íocaíochtaí Déanacha in Idirbhearta Tráchtála) 2012 agus forálacha réamhtheachtaí na Rialachán sin, is é sin le rá, an tAcht um Íoc Pras Cuntas 1997.

De réir Chinneadh Uimh. S29296 ón Rialtas an 8 Márta 2011 maidir le hÍocaíochtaí Prasa, oibríonn NORA polasaí a fhágann, i gcás nach bhfuil díospóid ann, go ndéantar íocaíocht i leith gach sonraisc ó sholáthróirí laistigh de 15 lá ón dáta a fhaightear an sonrasc. Más iomchuí, leanfaidh NORA d'íocaíochtaí a thabhairt do sholáthróirí i gcomhréir le socruithe conartha a bhféadfadh cuid díobh a bheith lasmuigh de raon feidhme an cheanglais réamhluaite maidir le hÍoc Pras laistigh de 15 lá.

Taifid chuntasaíochta

Creideann na Stiúrthóirí go bhfuil ceanglais Alt 202 d'Acht na gCuideachtaí, 1990, comhlíonta acu i dtaca le leabhair chuntais trí phearsanra cuntasaíochta ag a bhfuil oilteacht chuí a fhostú agus trí dhóthain acmhainní a sholáthar don fheidhm airgeadais. Coimeádtar leabhair chuntais na cuideachta ag 7 Cearnóg Clanwilliam, Cé na Mórchanálach, Baile Átha Cliath 2.

Iniúcháirí

De réir Alt 29(2) den Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007, is é an tArd-Reachtaire Cuntas agus Ciste iniúcháir na Gníomhaireachta.

Thar ceann an bhoird

Aidan Donnelly
Stiúrthóir

Aoife MacEvilly
Stiúrthóir

6 Meitheamh 2014

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Ráiteas ar fhreagrachtaí na Stiúrthóirí i leith Thuarascáil na Stiúrthóirí agus na Ráiteas Airgeadais

Tá na stiúrthóirí freagrach as Tuarascáil na Stiúrthóirí agus na ráitis airgeadais a ullmhú de réir an dlí agus na rialachán is infheidhme.

Tá ceangal ar na stiúrthóirí, de réir an Achta um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 agus de réir dlí cuideachta, ráitis airgeadais a ullmhú le haghaidh gach bliana airgeadais. Faoi dlí sin, roghnaigh na stiúrthóirí ráitis airgeadais na cuideachta a ullmhú de réir an Chleachtais Cuntasaíochta a nGlactar leis i gCoitinne in Éirinn, ar cleachtas é ina gcuimsítear an dlí is infheidhme agus na caighdeáin chuntasaíochta arna n-eisiúint ag an gComhairle um Thuairisciú Airgeadais agus arna bhfoilsiú ag Institiúid na gCuntasóirí Cairte in Éirinn.

Ceanglaítear le dlí go dtabharfaidh ráitis airgeadais na cuideachta léargas fíor cothrom ar staid ghnóthaí na cuideachta agus ar a barrachas nó ar a easnamh don tréimhse lena mbaineann.

Le linn na ráitis airgeadais sin a ullmhú, ceanglaítear ar na stiúrthóirí:

- polasaithe oiriúnacha cuntasaíochta a roghnú agus iad a chur i bhfeidhm go comhréireach ina dhiaidh sin;
- breithiúnais agus meastacháin atá réasúnach agus críonna a dhéanamh;
- na ráitis airgeadais a ullmhú ar bhonn gnóthais leantaigh mura rud é nach bhfuil sé oiriúnach glacadh leis go leanfaidh an chuideachta i ngníomh; agus
- a lua ar leanadh na caighdeáin chuntasaíochta is infheidhme, faoi réir aon athruithe ábhartha, arna nochtadh agus arna míniú sna ráitis airgeadais.

Tá na stiúrthóirí freagrach as leabhair chuntais chuí a choimeád ar leabhair iad ina nochtar go réasúnta cruinn, aon tráth áirithe, staid airgeadais na cuideachta agus a chumasaíonn dóibh a chinntiú go gcomhlíonann na ráitis airgeadais Achtanna na gCuideachtaí 1963 go 2013. Ina theannta sin, tá siad freagrach as cibé bearta a dhéanamh atá ar fáil dóibh go réasúnach chun sócmhainní na cuideachta a choimirceáil agus chun calaois agus mí-rialtachtaí eile a chosc agus a bhrath.

Tá na stiúrthóirí freagrach freisin as Tuarascáil Stiúrthóirí a ullmhú ar tuarascáil í a chomhlíonann ceanglais Achtanna na gCuideachtaí 1963 go 2013.

Thar ceann an bhoird

Aidan Donnelly
Stiúrthóir

Aoife MacEvilly
Stiúrthóir

6 Meitheamh 2014

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

*Ráiteas an Chathaoirligh ar an gCóras Rialaithe Inmheánaigh Airgeadais
(ar leanúint)*

Freagracht as an gcóras rialaithe inmheánaigh airgeadais

Thar ceann Bhord na Gníomhaireachta Cúltaca Ola Náisiúnta, admhaím freagracht an Bhoird as a chinntiú go ndéantar córas éifeachtach rialaithe inmheánaigh airgeadais a choimeád ar bun agus a oibriú don eagraíocht.

Ní féidir leis an gcóras ach deimhniú réasúnach, seachas deimhniú iomlán, a sholáthar go bhfuil sócmhainní á gcoimirciú, go bhfuil idirbhearta á n-údarú agus á dtaifeadadh i gceart, agus go bhfuil earráidí ábhartha nó mí-rialtachtaí á gcosc nó go ndéanfaí iad a bhrath laistigh de thréimhse thráthúil. Le linn éifeachtacht na rialuithe inmheánacha airgeadais a bhreithniú, tugann an Bord aird, i measc nithe eile, ar cheanglais an Chóid Cleachtais maidir le Rialú Comhlachtaí Stáit.

Na príomh-nósanna Imeachta maidir le rialú

Tá bearta déanta ag an mBord chun a chinntiú go bhfuil timpeallacht rialaithe oiriúnach ann tríd an méid seo a leanas a dhéanamh:

- freagrachtaí bainistíochta a shainmhíniú go soiléir;
- nósanna imeachta a bhunú chun rialú a dhéanamh ar mhainneachtainí suntasacha, agus a chinntiú go ndéantar gníomhartha cuí ceartúcháin;
- sainChoiste Priacal agus Iniúchta a bhunú;
- feidhmeanna Boird agus feidhmeanna Bainistíochta a scaradh go soiléir óna chéile;
- Cód Iompair Gnó a fhoilsiú do chomhaltaí an Bhoird agus d'fhoireann na Gníomhaireachta; agus
- feidhm Iniúchta Inmheánaigh a bhunú.

Tá próisis bunaithe ag an mBord freisin chun priacail ghnó a shainaithint agus a mheasúnú tríd an méid seo a leanas a dhéanamh:

- cineál, méid agus impleachtaí ionchasacha na bpriacal atá ann don Bhord a shainaithint, lena n-áirítear méid na bpriacal agus na hearnálacha a mheasann sé a bheith inghlactha;
- measúnú a dhéanamh ar an dóchúlacht go dtarlóidh priacail a shainaithnítear;
- measúnú a dhéanamh ar chumas an Bhoird na priacail a bhíonn ann a bhainistiú agus a mhaolú; agus
- aird a thabhairt ar na costais a ghabhann le hoibriú rialuithe áirithe i gcoibhneas leis an tairbhe a fhaightear astu.

Tá an córas rialaithe inmheánaigh airgeadais bunaithe ar chreat ina gcuimsítear eolas rialta bainistíochta, nósanna imeachta riaracháin, lena n-áirítear dualgais a scaradh óna chéile, agus córas maidir le tarmligeán agus cuntasacht.

Go háirithe, áirítear an méid seo a leanas ann:

- córas cuimsitheach buiséadachta ina gcuimsítear buiséad bliantúil arna athbhreithniú agus arna chomhaontú ag an mBord;
- athbhreithnithe rialta ag an gCoiste Priacal agus Iniúchta agus ag an mBord ar thuarascálacha airgeadais, idir thuarascálacha tréimhsiúla agus thuarascálacha bliantúla, ina léirítear feidhmíocht airgeadais i gcomparáid le spriocanna;

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

*Ráiteas an Chathaoirligh ar an gCóras Rialaithe Inmheánaigh Airgeadais
(ar leanúint)*

- spriocanna a leagan amach maidir le feidhmíocht airgeadais agus feidhmíocht de chineál eile a thomhas; agus
- iniúchtaí inmheánacha rialta.

Tá feidhm an iniúchta inmheánaigh thar a bheith tábhachtach i dtaca leis an mBord a choimeád ar an eolas faoi éifeachtacht an chórais rialaithe inmheánaigh airgeadais. Oibrítear an fheidhm iniúchta inmheánaigh de réir an Chóid Cleachtais maidir le Rialú Comhlachtaí Stáit. Déantar feidhm iniúchta inmheánaigh na Gníomhaireachta Cúltaca Ola Náisiúnta a chomhlíonadh trí chonradh le Deloitte.

Le linn an plean iniúchta inmheánaigh bhliantúil a ullmhú úsáidtear eolas ó anailís ar na priacail nach mór don Ghníomhaireacht déileáil leo agus tá forbairt déanta ar Clár Priacal foirmiúil tar éis anailís iomlán a dhéanamh ar na priacail. Déanann an Coiste Priacal agus Iniúchta pleananna inmheánacha iniúchta a fhaomhadh. Ina theannta sin, déanann an Coiste Priacal agus Iniúchta an anailís ar phriacail a fhaomhadh agus ceadáíonn an Bord í. Soláthraíonn na hiniúcháirí inmheánacha tuarascálacha don Choiste ar obair atá déanta. Tugann na tuarascálacha sin suntas d'aon easnaimh nó laigí, más ann, sa chóras rialaithe inmheánaigh airgeadais.

Maidir le comhfhreagras leis an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste, lena n-áirítear Litir na Bainistíochta Iniúcháireachta, agus maidir le haon saincheistanna a ardaítear inti, tarraingítear aird an Choiste Priacal agus Iniúchta agus an Bhoird orthu, rud a chinntíonn go ndéileáiltear leis na saincheistanna a ardaítear.

Le linn na bliana dar chríoch an 31 Nollaig 2013, rinne an Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta, trí ghníomhaíocht an Bhoird, faireachán ar obair an Lucht Bainistíochta i réimse an rialaithe airgeadais. Go sonrach, rinne an Bord scrúdú ar na nithe seo a leanas:

- cuntais bhainistíochta dhémhíosúla, mar aon le hanailísí agus míniú ar chlaonadh suntasach ón mbuiséad;
- cuntais bhliantúla don bhliain 2013 mar aon le míniú ar dhifríochtaí suntasacha; agus
- an buiséad bliantúil agus an plean airgeadais don bhliain 2014.

Athbhreithniú bliantúil ar rialuithe

Daingním, i leith na bliana dar chríoch an 31 Nollaig 2013, go ndearna an Bord athbhreithniú ar éifeachtacht an chórais rialaithe inmheánaigh airgeadais.

Arna shíniú thar ceann an Bhoird

Aidan Donnelly
Stiúrthóir

Aoife MacEvilly
Stiúrthóir

6 Meitheamh 2014

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Tuarascáil an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste (TUARASCÁIL NUA LE CUR ISTEACH)

AN GHNÍOMHAIREACHT CHÚLTACA OLA NÁISIÚNTA

Tuarascáil an Ard-Reachtair Cuntas agus Ciste lena tíolacadh do Thithe an Oireachtais

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Ráiteas ar na Polasaithe Cuntasaíochta

Cuireadh na polasaithe cuntasaíochta seo a leanas i bhfeidhm go comhréireach le linn déileáil le hítimí a mheastar a bheith ábhartha i dtaca le ráitis airgeadais na cuideachta.

An bonn atá leis an ullmhú

Déantar na ráitis airgeadais a ullmhú de réir cleachtais cuntasaíochta a nglactar leis go ginearálta in Éirinn faoin nósmaireacht costais stairiúil agus comhlíonann siad Caighdeáin Tuairiscithe Airgeadais na Comhairle um Thuairisciú Airgeadais arna fhoilsiú ag Institiúid na gCuntasóirí Cairte in Éirinn.

Láimhdeachas

Is ionann an t-ioncam tobhaigh agus an luach sonrasctha a ghabhann le hioncam tobhaigh. Aithnítear láimhdeachas ar bhonn na méideanna tobhaigh atá dlite, i leith na bliana, de réir fógra ón Roinn Cumarsáide, Fuinnimh agus Acmhainní Nádurtha.

Cánachas

Soláthraítear cáin reatha de réir méideanna ar dóigh dóibh a bheith le híos trí úsáid a bhaint as na rátaí cánach agus na dlíthe atá achtaithe nó achtaithe go substainteach ar dháta an chláir chomhardaithe.

Tugtar aitheantas do cháin iarchurtha i leith na ndifríochtaí uainithe go léir atá tionscanta, gan a bheith freaschurtha, ar dháta an chláir chomhardaithe i gcás ina bhfuil idirbhearta nó imeachtaí, atá ina gcúis le hoibleagáid chun tuilleadh cánach a íoc sa todhchaí nó ina gcúis le ceart chun níos lú cánach a íoc sa todhchaí, tar éis tarlú ar dháta an chláir chomhardaithe. Tá soláthar ann de réir na rátaí a mheastar a bheidh i bhfeidhm nuair a fhreascuirtear na difríochtaí uainithe. Is é atá i ndifríochtaí uainithe ná difríochtaí idir barrachais inchánach na cuideachta agus a cuid torthaí mar atá luaite sna ráitis airgeadais ar difríochtaí iad a éiríonn as gnóchain agus caillteanais a chur san áireamh i measúnachtaí cánach i dtréimhsí nach ionann agus iad sin ina n-aithnítear iad sna ráitis airgeadais.

Meastar glansócmhainn chánach iarchurtha mar rud atá inghnóthaithe agus, dá bhrí sin, ní aithnítear í ach amháin más rud é, ar bhonn na fianaise go léir atá ar fáil, gur féidir a mheas gur dóichí ná a mhalairt go mbeidh barrachais oiriúnacha inchánach ann óna bhféadfar freaschur todhchaí na ndifríochtaí bunúsacha uainithe a asbhaint.

Sócmhainní dochta inláimhsithe agus díluachadh

Déantar sócmhainní dochta inláimhsithe a lua de réir a gcostais lúide díluachadh carnaithe.

Déantar an muirear ar dhíluachadh a ríomh chun costas na sócmhainní dochta inláimhsithe a scríobh síos i leith a luachanna iarmhartacha measta de réir tráthchodanna comhionanna bliantúla thar a saolré fhóinteach ionchasach mar a leanas:

| | | |
|--------------------|---|-------------------|
| Mótarfheithiclí | - | Líne Dhíreach 33% |
| Trealamh Oifige | - | Líne Dhíreach 15% |
| Trealamh Ríomhaire | - | Líne Dhíreach 33% |

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Ráiteas ar na Polasaithe Cuntasaíochta (ar leanúint)

Stoic straitéiseacha

Déantar stoic straitéiseacha de tháirgí peitрилiam a luacháil de réir costais. Áirítear sa chostas an praghas ceannaigh, lastas agus costais eile a thabhaítear le linn na stoic a thabhairt chuig a suíomh agus chuig a riocht láithreach. Déantar stoic straitéiseacha a aicmiú mar shócmhainní dochta mar nach mbeartaítear iad a dhíol sa ghearrthéarma nó sa mheántéarma.

Éiríonn caillteanais oibríochtúla stoic as galú táirgí ola a choimeádtar i stóras thar am áirithe. De bhreis air sin, d'fhéadfadh caillteanais/gnóchain a bheith ann mar gheall ar athruithe ar theocht agus ar bhrú ar dálaí aimsire is cúis leo an tráth a ndéantar an tomhas. Déanann an Ghníomhaireacht faireachán leanúnach ar chaillteanais oibríochtúla agus ar dhifríochtaí tomhaiseanna den sórt sin i gcomparáid le caighdeán an tionscail.

I gcomhréir leis an ngnáthchleachtas sa tionscal stórála ola, is é atá i bpolasaí na Gníomhaireachta ná gan athbhreithnithe bliantúla a dhéanamh maidir le lagú ach aithníonn sí caillteanais/gnóchain nuair a dhíoltar stoic. Nuair a dhíoltar stoic, déantar meánchostas na stoc (de réir suímh) a úsáid mar bhonn chun na caillteanais/na gnóchain tráth díola a ríomh.

Airgeadraí coigríche

Déantar idirbhearta in airgeadraí coigríche a thaifeadadh de réir an ráta atá i bhfeidhm ar dháta na n-idirbheart nó de réir ráta conartha. Déantar sócmhainní agus dliteanais airgeadaíochta a ainmnítear in airgeadraí coigríche a aistriú go Euro de réir an ráta malairte atá infheidhme ar dháta an chlár chomhardaithe, ach amháin i gcás ina mbaineann an t-idirbheart go sonrach le Conradh malairte coigríche todhchaí agus, sa chás sin, déantar an t-aistriú de réir an ráta conartha malairte. Is sa chuntas sochair agus dochair a dhéileáiltear le gach difríocht malairte a éiríonn.

Stoc-thicéid

Is é atá i stoc-thicéid ná conarthaí sealbhaíochta gearrthéarma ar fúthu a aontaíonn contrapháirtí ola a shealbhú a bheidh ar fáil don Ghníomhaireacht i rith thréimhse na gconarthaí agus ar fúthu atá rogha ag an nGníomhaireacht chun ola a cheannach in imthosca éigeandála le linn thréimhse an chonartha ar phraghas atá le cinneadh sa todhchaí. Déantar costas na dticéad sin a mhuirearú ar an gcuntas sochair agus dochair sa thréimhse lena mbaineann na conarthaí.

Léasanna oibríochta

Déantar cíosanna léasa oibríochta a mhuirearú ar an gcuntas sochair agus dochair ar bhonn líne dírlí thar an téarma léasa.

Maidir leis an tslí ina ndéileáiltear le costais a ghabhann le hathfheistiú saoráidí stórála, tá sí bunaithe ar shubstaint na n-idirbheart a bheith comhionann le dreasachtaí léasaithe. Dá réir sin, déantar sochar comhiomlán dreasachtaí a aithint mar laghdú ar costas cíosa. Rinneadh an sochar a leithroinnt ar bhonn líne dírlí thar an thréimhse is giorra as measc théarma an léasa agus na thréimhse dar críoch an dáta óna bhfuiltear ag súil go mbeidh an margadh-chíos reatha iníoctha.

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Ráiteas ar na Polasaithe Cuntasaíochta (ar leanúint)

Pinsin

Déantar socrú leis an Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 maidir le scéim nó scéimeanna a ullmhú agus a chur faoi bhráid an Aire Cumarsáide, Fuinnimh agus Acmhainní Náidúrtha ar, is é sin le rá, scéim nó scéimeanna a bhaineann le sochair aoisliúntais a dheonú don fhoireann. Is gá ceadú an Aire agus toiliú an Aire Caiteachais Phoiblí agus Athchóirithe (RCPA) a fháil i leith aon scéim den sórt sin sular féidir leis an nGníomhaireacht í a chur i bhfeidhm.

Tá scéim curtha faoi bhráid an Aire ag an nGníomhaireacht agus, fad a bheifear ag fanacht le ceadú foirmiúil ina leith, thoiligh an tAire Caiteachais Phoiblí agus Athchóirithe leis an Modh-Scéim Aoisliúntais do Státseirbhísigh a oibriú ar bhonn riaracháin. Oibríonn an scéim sin ar bhonn “scéim pinsean maoinithe” rud a chiallaíonn go ndéantar na sochair a réamh-mhaoiniú trí ranníocaí a dhéanamh le ciste ar leithligh faoi rialú na n-iontaobhaithe.

Cheadaigh Bord NORA cur i gcrích na socruithe riachtanacha go léir chun Scéim Pinsean NORA a chur ar bun ar bhonn aonair lena n-áirítear bailchríoch a chur ar an nGníomhas Ionntaobhais agus ar Rialacháin na Scéime agus ceadú na Roinne Caiteachais Phoiblí agus Athchóirithe a fháil i leith na Scéime.

San idirlinn, ós rud é go bhfuil an scéim á chothabháil ar bhonn neamhspleách i gcónaí, agus ag féachaint do na himpleachtaí gaolmhara maidir le maoiniú pinsean, measann an Ghníomhaireacht gur cuí forálacha Chaighdeán Tuairiscithe Airgeadais (FRS) 17 a chur i bhfeidhm.

Is é atá sa mhuirear pinsin sa chuntas sochair agus dochair ná an costas reatha seirbhíse móide an difríocht idir an fáiltas a bhfuiltear ag súil leis ó shócmhainní na scéime agus costas an úis a ghabhann le dliteanais na scéime. Déantar gnóchain agus caillteanais achtúireachta a éiríonn as athruithe ar thoimhdí achtúireachta agus as barrachais agus easnaimh a bhí ann a shainaithint sa ráiteas ar ghnóchain shainaitheanta iomlána don bhliain inar tharla siad.

Déantar sócmhainní na scéime a thomhas de réir luacha chóir. Déantar dliteanais na scéime pinsin a thomhas ar bhonn achtúireachta trí úsáid a bhaint as modh na n-aonad réamh-mheasta. Déantar barrachas i dtaca le dliteanais scéime thar shócmhainní scéime a chur i láthair mar dhliteanas sa Chlár Comhardaithe.

Rinneadh luacháil achtúireach thríbhliantúil ar an scéim amhail ar an 1 Eanáir 2012 agus moladh leanúint leis an ráta ranníocaíochta a bhí ann. Déanfar an chéad luacháil achtúireach eile i leith an chaighdeáin fósta maoiniúcháin a chur i gcrích ar an 1 Eanáir 2015. De bhreis air sin, rinneadh luacháil achtúireach i leith an chaighdeáin fósta maoiniúcháin a chur i gcrích ar an 31 Nollaig 2013 agus, daingníodh, dá bharr sin, gur chomhlíon an scéim na caighdeáin fósta maoiniúcháin ar an dáta sin.

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Cuntas Sochair agus Dochair

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

| | | 2013 | 2012 |
|---|-----------|--------------------|--------------------|
| | Nóta | € | € |
| Ioncam ón tobhach | <i>1</i> | 123,420,257 | 122,755,088 |
| Costais oibríochta | <i>2</i> | (35,128,125) | (35,711,036) |
| Barrachas oibríochta – oibríochtaí leantacha | | <u>88,292,132</u> | <u>87,044,052</u> |
| (Caillteanas)/brabús ar dhíol stoc straitéiseach | <i>7</i> | <u>(367,571)</u> | <u>1,299,833</u> |
| Barrachas ar ghnáthghníomhaíochtaí roimh ús agus cháin | | 87,924,561 | 88,343,885 |
| Glan-ús is iníoctha | <i>3</i> | <u>(5,149,188)</u> | <u>(3,696,354)</u> |
| Barrachas ar ghnáthghníomhaíochtaí roimh chánachas | <i>4</i> | 82,775,373 | 84,647,531 |
| (Muirear)/creidmheas cánachais ar bharrachas ar ghnáthghníomhaíochtaí | <i>6</i> | - | 626,983 |
| Barrachas don bhliain airgeadais | <i>15</i> | <u>82,775,373</u> | <u>85,274,514</u> |

Is cuid dhílis de na ráitis airgeadais seo iad na polasaithe cuntasaíochta, an ráiteas ar shreabhadh airgid agus nótaí 1 go 22.

Thar ceann an bhoird

Aidan Donnelly
Stiúrthóir

Aoife MacEvilly
Stiúrthóir

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Ráiteas ar ghnóchain agus ar chaillteanais iomlána aitheanta
don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

| | | 2013 | 2012 |
|---|------|--------------------------|--------------------------|
| | Nóta | € | € |
| Barrachas don bhliain airgeadais | | <u>82,775,373</u> | <u>85,274,514</u> |
| Fáltas iarbhír lúide fáltas a rabhthas ag súil leis ar shócmhainní na scéime pinsin | 20 | 50,364 | 156,575 |
| Gnóchain (caillteanais) a bhí ann i dtaca le dliteanais na scéime pinsin | 20 | 139,703 | 20,307 |
| Athruithe ar thoimhdí is bonn le luach láithreach dliteanas scéime pinsin | 20 | (99,549) | (336,602) |
| | | <u>90,518</u> | <u>(159,720)</u> |
| Gnóchain agus caillteanais iomlána a aithníodh | | <u><u>82,865,891</u></u> | <u><u>85,114,794</u></u> |

Is é atá sa chaillteanas achtúireach carnach sa STRGL ná €424,600.

Is cuid dhílis de na ráitis airgeadais seo iad na polasaithe cuntasáíochta, an ráiteas ar shreabhadh airgid agus nótaí 1 go 22.

Thar ceann an bhoird

Aidan Donnelly
Stiúrthóir

Aoife MacEvilly
Stiúrthóir

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Clár Comhardaithe

amhail ar an 31 Nollaig 2013

| | Nótaí | 2013 € | 2012 € |
|---|-------|--------------------|----------------------|
| Sócmhainní dochta | | | |
| Stoic straitéiseacha | 7 | 789,004,803 | 778,559,434 |
| Sócmhainní inláimhsithe | 8 | 37,039 | 22,010 |
| | | <u>789,041,842</u> | <u>778,581,444</u> |
| Sócmhainní reatha | | | |
| Féichiúnaithe | 9 | 34,674,415 | 48,250,028 |
| Airgead tirim sa bhanc agus ar láimh | | 27,941,954 | 36,621,868 |
| | | <u>62,616,369</u> | <u>84,871,896</u> |
| Creidiúnaithe: méideanna atá dlite laistigh de bhliain amháin | | | |
| Iasachtaí bainc | 11 | - | (220,000,000) |
| Creidiúnaithe eile | 10 | (6,075,066) | (8,617,936) |
| | | <u>56,541,303</u> | <u>(143,746,040)</u> |
| Glansócmhainní /(glandliteanais) reatha | | <u>845,583,145</u> | <u>634,835,404</u> |
| Sócmhainní iomlána lúide dliteanais reatha | | | |
| Creidiúnaithe: iasachtaí bainc atá dlite tar éis níos mó ná bliain amháin | 11 | (166,000,000) | (38,000,000) |
| | | <u>679,583,145</u> | <u>596,835,404</u> |
| Glansócmhainní gan dliteanas pinsin a áireamh | | | |
| Sócmhainn Phinsin | 20 | 185,870 | 67,728 |
| | | <u>679,769,015</u> | <u>596,903,132</u> |
| Glansócmhainní | | <u>679,769,015</u> | <u>596,903,132</u> |
| Caipiteal agus cúlchistí | | | |
| Scairchaipiteal glaoite | 13 | 1 | 1 |
| Cuntas sochair agus dochair | | 679,583,144 | 596,835,403 |
| Cúlchiste pinsin | 15 | 185,870 | 67,728 |
| | | <u>679,769,015</u> | <u>596,903,132</u> |
| Cistí scairshealbhóirí | 15 | <u>679,769,015</u> | <u>596,903,132</u> |

Is cuid dhílis de na ráitis airgeadais seo iad na polasaithe cuntasáíochta, an ráiteas ar shreabhadh airgid agus nótaí 1 go 22.

Thar ceann an bhoird.

Aidan Donnelly
Stiúrthóir

Aoife MacEvilly
Stiúrthóir

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

An ráiteas ar Shreabhadh Airgid

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

| | Nótaí | 2013 € | 2012 € |
|--|-------|--------------------|---------------------|
| Glan-insreabhadh/(eis-sreabhadh) airgid ó ghníomhaíochtaí oibríochta | 16 | 97,544,466 | 88,787,884 |
| Torthaí ó infheistíochtaí agus ó sheirbhísiú airgeadaithe | 17 | (5,132,301) | (5,338,416) |
| Cánachas | | 1,767,983 | (462,395) |
| Caiteachas caipitiúil agus infheistíocht airgeadais | 17 | (10,860,062) | (82,132,927) |
| Glan-insreabhadh/(eis-sreabhadh) airgid roimh airgeadú | | <u>83,320,086</u> | <u>854,146</u> |
| Airgeadú | 17 | (92,000,000) | (68,500,000) |
| Méadú/(laghdú) ar airgead tirim don bhliain | 18 | <u>(8,679,914)</u> | <u>(67,645,854)</u> |

Comhréiteach idir glansreabhadh airgid agus gluaiseacht sna glanchistí (nóta 16)

| | | | |
|--|----|----------------------|----------------------|
| Méadú/(laghdú) ar airgead tirim don bhliain | 18 | (8,679,914) | (67,645,854) |
| (Glanmhéadú)/glanlaghdú ar fhiacha | 18 | 92,000,000 | 68,500,000 |
| Gluaiseacht sna glanfhiacha don bhliain | 18 | <u>83,320,086</u> | <u>854,146</u> |
| Glanfhiacha ag tús na bliana | | (221,378,132) | (222,232,278) |
| Glanfhiacha ag deireadh na bliana | | <u>(138,058,046)</u> | <u>(221,378,132)</u> |

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Nótaí ar cuid de na ráitis airgeadais iad

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

1. Ioncam ón tobhach

Déantar ioncam ón tobhach a bhailiú de réir théarmaí na Rialachán seo a leanas:

- Na Rialacháin fán Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 (Tuairisceáin agus Tobhach) 2007 (I.R. Uimh. 567 de 2007);
- Na Rialachán fán Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 (Tuairisceáin agus Tobhach) (Leasú) 2009 (I.R. Uimh. 214 de 2009);
- Na Rialachán fán Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 (Tuairisceáin agus Tobhach) (Leasú) (Uimh. 2) 2009 (I.R. Uimh. 220 de 2009);
- Na Rialachán fán Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 (Tuairisceáin agus Tobhach Bithbhreosla) 2010 (I.R. Uimh. 356 de 2010);
- Na Rialachán fán Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 (Oibleagáid Bhithbhreosla Muirir Imcheannaigh) 2010 (I.R. Uimh. 644 de 2010);
- An tOrdú fán Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 (Ráta Oibleagáide Bithbhreosta) 2012 (I.R. Uimh. 562 de 2012).

De bharr thabhairt isteach na Scéime Oibleagáide Bithbhreosla i mí Iúil 2010, déantar láimhdeachas NORA don bhliain a leithlisiú sna hearnálacha seo a leanas:

| | 2013 | 2012 |
|------------------|--------------------|--------------------|
| | € | € |
| Breosla Iontaise | 120,355,061 | 120,261,929 |
| Bithbhreoslaí | 3,065,196 | 2,493,159 |
| | <u>123,420,257</u> | <u>122,755,088</u> |

2. Costais oibríochta

| | 2013 | 2012 |
|---|-------------------|-------------------|
| | € | € |
| Costais stórála | 31,462,673 | 31,602,777 |
| Stoc-thicéid | (1,769,514) | (319,677) |
| Tuarastail agus táillí stiúrthóirí | 475,528 | 527,677 |
| Táillí riaracháin agus táillí gairmiúla | 617,260 | 398,027 |
| Costais airgeadais – lena n-áirítear saoráid iasachta | | |
| Sindeacáite agus costais mhalairte coigríche | 2,264,825 | 2,136,006 |
| Uasghrádú stoic agus costais ghluaiseachta | 515,408 | 31,435 |
| Costais oibríochta eile | 1,561,945 | 1,334,791 |
| | <u>35,128,125</u> | <u>35,711,036</u> |

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Nótaí ar cuid de na ráitis airgeadais iad (ar leanúint)

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

| 3. Glan-ús is iníoctha | 2013 | 2012 |
|-------------------------------|------------------|------------------|
| | € | € |
| Ús ar iasachtaí baine | 5,613,291 | 7,157,915 |
| Ús baine atá infhaighte | (463,339) | (3,460,505) |
| Ús tobhaigh atá infhaighte | (764) | (1,056) |
| | 5,149,188 | 3,696,354 |

4. Barrachas roimh chánachas don bhliain

Thángthas air seo tar éis na hítimí seo a leanas a mhuirearú:

| | 2013 | 2012 |
|-------------------------------|------------------|-------------|
| | € | € |
| Luach Saothair na Stiúrthóirí | 13,789 | 25,437 |
| Luach saothair na nIniúcháirí | 26,800 | 16,800 |
| Díluachadh | 32,093 | 16,226 |
| Amúchadh | 1,912,486 | 2,163,375 |

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Nótaí ar cuid de na ráitis airgeadais iad (ar leanúint)

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

5. An líon foirne agus costais foirne

- (a) Is mar a leanas a bhí an meánlíon daoine a bhí ar fostú ag an gcuideachta sa tréimhse airgeadais, arna anailísiú de réir earnála:

| | 2013 | 2012 |
|-----------|------|------|
| Riarachán | 4 | 6 |

Seo a leanas costais phá-rolla chomhiomlána i leith na bhfostaithe sin:

| | 2013 | 2012 |
|----------------------------|----------------|----------------|
| | € | € |
| Pá agus tuarastail | 351,993 | 412,808 |
| Costais leasa shóisialaigh | 35,899 | 42,274 |
| Costais phinsin | 73,847 | 47,158 |
| | <u>461,739</u> | <u>502,240</u> |

- (b) Is mar a leanas na mionsonraí faoi luach saothair an Phríomhfheidhmeannaigh don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013:

| | 2013 | 2012 |
|--|----------------|----------------|
| | € | € |
| Buntuarastal bliantúil | 130,600 | 122,747 |
| Táille Stiúrthóra * | - | 5,985 |
| Sochair eile lena n-áirítear gluaisteán cuideachta | 12,085 | 12,792 |
| | <u>142,685</u> | <u>141,524</u> |

- * I mblianta roimhe seo, ina cháil mar chomhaltas den bhord, fuair an Príomhfheidhmeannach táille, de réir mar a chinn an tAire Cumarsáide, Fuinnimh agus Acmhainní Nádurtha. Níl feidhm ag an táille stiúrthóra a thuilleadh ón mbliain 2013 ar aghaidh.

Ní théann teidlíochtaí pinsin an Phríomhfheidhmeannaigh thar na gnáth-theidlíochtaí sa Mhodh-Scéim Aoisliúntais sochar sainmhínithe do státseirbhísigh.

Rinne an Príomhfheidhmeannach costais €24,300 (2012: €41,668 (lena n-áirítear suim €11,585 i leith liúntais toscarí ar cuireadh deireadh leis sa bhliain 2012, siardhátaithe go 2008)) a thabhu i rith na bliana agus baineann siad go díreach le comhlíonadh a dhualgas. Áirítear na catagóirí seo a leanas sna costais sin: mifeáiste, cothú, táillí aerthaistil, cóiríocht óstáin, siamsaíocht agus costais eile.

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Nótaí ar cuid de na ráitis airgeadais iad (ar leanúint)

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

- (c) Is iad seo a leanas na táillí stiúrthóra a íocadh i rith na tréimhse:

| | 2013 € | 2012 € |
|-----------------|---------------|---------------|
| Aidan Donnelly | 8,978 | 8,978 |
| Vincent Caffrey | 3,491 | 5,985 |
| Pat Meehan | - | 5,985 |
| Oliver Whelan | - | - |
| Aoife MacEvilly | - | - |
| Terry Nolan | 1,320 | - |
| Seán Fitzgerald | - | 4,489 |
| | <u>13,789</u> | <u>25,437</u> |

Ba é a bhí i gcostais na stiúrthóirí sa bhliain 2013 ná €2,497 (2012 - €1,696), inar cuimsíodh €1,370 i leith míleáiste agus €1,127 i leith siamsaíochta.

- (d) Rinneadh suim €28,268 (2012 - €31,681) a asbhaint sa bhliain 2013 i leith an Tobhaigh Pinsin i leith na foirne go léir agus íocadh í leis an Roinn Cumarsáide, Fuinnimh agus Acmhainní Náidúrtha.
- (e) Ba é a bhí i gcostais siamsaíochta an lucht bainistíochta agus na foirne don bhliain ná €2,726 (2012 - €1,286).
- (f) Ba é a bhí sa chaiteachas iomlán ar thaisteal thar lear a tabhaíodh sa bhliain i leith an Phríomhfheidhmeannaigh agus i leith na foirne go léir ná €17,703 (2012 - €38,415).

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Nótaí ar cuid de na ráitis airgeadais iad (ar leanúint)

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

6. Cánachas

| | 2013 | 2012 |
|--|-------------------|--------------|
| | € | € |
| Coigeartuithe i leith tréimhsí roimhe seo | - | (626,983) |
| Muirear/(creidmheas) iomlán reatha cánach | - | (626,983) |
| <i>Nithe a fhearann ar an muirear cánach don tréimhse</i> | | |
| Barrachas ar ghnáthghníomhaíochtaí roimh cháin | 82,775,373 | 84,647,531 |
| Barrachas ar ghnáthghníomhaíochtaí arna iolrú faoin ráta caighdeánach cánach corparáide in Éirinn, is é sin, 12.50% (2012: 12.50%) | 10,346,922 | 10,580,941 |
| <i>Éifeachtaí na nithe seo a leanas:</i> | | |
| Ioncam neamh-inchánach | (15,427,627) | (15,344,518) |
| Caiteachais nach bhfuil inasbhainte chun críocha cánach | 212,241 | 88,763 |
| Díluachadh de bhreis ar liúntais chaipitiúla | 2,233 | 866 |
| Ioncam atá inchurtha faoi cháin ag ráta níos airde cánach | 58,087 | 432,563 |
| Úsáid caillteanas a tugadh ar aghaidh | 4,808,144 | 4,241,385 |
| Coigeartú i leith tréimhsí roimhe seo | - | (626,983) |
| Muirear/(creidmheas) reatha cánach don bhliain | - | (626,983) |

Ní dhlíonn an chuideachta cáin chorparáide a íoc ar a ioncam tobhaigh don bhliain.

De réir FRS 19, níor aithníodh aon sócmhainn chánach iarchurtha i leith caillteanas cánach a tugadh ar aghaidh ós rud é nach féidir a mheas, níos dóiche na a athrach, go mbeidh barrachais oiriúnacha ann amach anseo chun na caillteanais sin a tugadh ar aghaidh a fhritháireamh. Is é atá sa tsócmhainn iomlán neamhaitheanta cánach iarchurtha a éiríonn as sin ná €36,645,796 amhail ar an 31 Nollaig 2013 (2012: €31,859,497).

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Nótaí ar cuid de na ráitis airgeadais iad (ar leanúint)

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

| 7. Stoic | 2013 € | 2012 € |
|---|--------------------|-------------|
| Ar Chostas | | |
| <i>Táirgí Peitríliam</i> | | |
| Ag tús na bliana | 778,559,434 | 695,136,335 |
| Breisithe i rith na bliana | 10,914,666 | 87,651,222 |
| Díolacháin i rith na bliana | (469,297) | (4,228,123) |
| Ag deireadh na bliana | 789,004,803 | 778,559,434 |
| (Caillteanas)/brabús ar dhíol stoc straitéiseach | | |
| Glanfháltais ó dhíolacháin | 101,726 | 5,527,956 |
| Lúide: Costas táirge | (469,297) | (4,228,123) |
| | (367,571) | 1,299,833 |

Déantar stoic straitéiseacha a shealbhú ar threoir ón Aire Cumarsáide, Fuinnimh agus Acmhainní Nádurtha agus ní bheartaítear iad a dhíol sa ghearrthéarma ná sa mheántéarma. Ba é a bhí i gcostas athsholáthair na stoc ar an 31 Nollaig 2013 ná €1,061, 508,555 (31 Nollaig 2012: €1,098,195,428). Déantar an costas athsholáthair a ríomh faoi threoir stoc fisiciúil arna sealbhú ag deireadh na bliana agus arna luacháil de réir meánphraghsanna margaidh do mhíonna na Nollag 2013 agus na Nollag 2012 faoi seach.

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Nótaí ar cuid de na ráitis airgeadais iad (ar leanúint)

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

8. Sócmhainní dochta inláimhsithe

| | Motar- Fheithiclí € | Trealamh Oifige € | Trealamh Ríomhaire € | Iomlán € |
|-------------------------------------|---------------------------|-------------------------|----------------------------|----------------|
| <i>Costas</i> | | | | |
| Ag tús na bliana | 40,082 | 19,901 | 51,273 | 111,256 |
| Breisiú i rith na bliana | - | 1,166 | 45,956 | 47,122 |
| Diúscairtí sa bhliain | - | - | - | - |
| Ag deireadh na bliana | 40,082 | 21,067 | 97,229 | 158,378 |
| <i>Díluachadh</i> | | | | |
| Ag tús na bliana | 26,454 | 16,532 | 46,260 | 89,246 |
| Muirear don bhliain | 13,628 | 1,019 | 17,446 | 32,093 |
| Diúscairtí sa bhliain | - | - | - | - |
| Ag deireadh na bliana | 40,082 | 17,551 | 63,706 | 121,339 |
| Amhail ar an 31 Nollaig 2013 | - | 3,516 | 33,523 | 37,039 |
| Amhail ar an 31 Nollaig 2012 | 13,628 | 3,369 | 5,013 | 22,010 |

9. Féichiúnaithe

| | 2013 € | 2012 € |
|---|-------------------|-------------------|
| Féichiúnaithe trádála | 32,339 | 9,707,622 |
| Cáin bhreisluacha | 954,909 | 1,197,194 |
| Réamhíocaíochtaí agus ioncam fabhráithe | 33,440,175 | 35,367,457 |
| Cáin Chorporáide | - | 1,767,983 |
| Féichiúnaithe eile | 246,992 | 209,772 |
| | 34,674,415 | 48,250,028 |

Tagann gach fiach chun bheith dlite laistigh de bhliain amháin.

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Nótaí ar cuid de na ráitis airgeadais iad (ar leanúint)

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

| 10. Creidiúnaithe: méideanna atá dlite laistigh de bhliain amháin | 2013 € | 2012 € |
|---|------------------|------------------|
| Creidiúnaithe trádála | 293,867 | 979,266 |
| Fabhrúcháin | 5,526,765 | 7,414,520 |
| ÍMAT/ÁSPC | (21) | (19) |
| Creidiúnaithe eile | 254,455 | 224,169 |
| | <u>6,075,066</u> | <u>8,617,936</u> |

| 11. Creidiúnaithe: méideanna atá dlite tar éis tréimhse níos faide ná bliain amháin | 2013 € | 2012 € |
|---|--------------------|--------------------|
| Iasachtaí baine | <u>166,000,000</u> | <u>258,000,000</u> |

Anailís ar aibíocht:

| | 2013 € | 2012 € |
|--|--------------------|--------------------|
| Tá iasachtaí baine inaisíoctha mar a leanas: | | |
| (a) Faoi bhun aon bhliain amháin | - | 220,000,000 |
| (b) Os cionn bliana | 166,000,000 | 38,000,000 |
| | <u>166,000,000</u> | <u>258,000,000</u> |

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Nótaí ar cuid de na ráitis airgeadais iad (ar leanúint)

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

12. Bainistiú priacail cisteáin

(a) *Próifíl ráta úis agus airgeadra*

Is mar a leanas a bhí próifíl iasachtaí bainc na cuideachta ar an 31 Nollaig 2013:

| | Meánrátaí ualaithe úis | | Meánfhiacha ualaithe | |
|------------------|------------------------|---------------|----------------------|-------------------|
| | Seasta % | Comhlúthach % | Seasta €'000 | Comhlúthach €'000 |
| Airgeadra | | | | |
| Euro | 3.29 | 2.49 | 70,000 | 96,000 |
| | ===== | ===== | ===== | ===== |

(b) *Sceideal na saoráidí geallta gan tarraingt*

Tá saoráidí geallta gan tarraingt ag an gcuideachta maidir le hiasachtaí agus tiocfaidh siad in aibíocht tar éis tréimhse is faide ná bliain amháin mar a leanas:

| Airgeadra | €'000 |
|------------------|--------------|
| Euro | 111,500 |
| | ===== |

(c) *Anailís Airgeadra*

Seo a leanas anailís ar shócmhainní agus ar dhliteanais na cuideachta arna n-ainmniú in airgeadra coigríche.

| | €'000 USD | €'000 STG | €'000 DKK |
|---------------------------|--------------|--------------|--------------|
| Sócmhainní airgeadaíochta | 1,540 | 281 | 156 |
| Dlíteanais airgeadaíochta | - | - | - |
| | ===== | ===== | ===== |
| | 1,540 | 281 | 156 |

(d) *Luach cóir na sócmhainní agus na ndlíteanais airgeadais*

Tá luach cóir shócmhainní airgeadais agus dhlíteanais airgeadais gearrthéarmacha na cuideachta comhionann, tríd is tríd, lena leabharluach ar an 31 Nollaig 2013.

Ba é a bhí sa chailiteanas neamhréadaithe ar mhalartuithe ráta úis euro ar an 31 Nollaig 2013 ná suim atá comhionann, tríd is tríd, le €0.47 milliún.

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Nótaí ar cuid de na ráitis airgeadais iad (ar leanúint)

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

13. Scairchaipiteal glaoite

Tá 100 gnáthscair €1.27 údaraithe agus bhí 1 scair díobh sin arna conroinnt, arna glaoch agus arna híoc go hiomlán ar an 31 Nollaig 2013.

14. Cúlchiste athluachála

| | 2013 | 2012 |
|---|----------|----------|
| | € | € |
| Amhail ar an 1 Eanáir 2013 | - | 64,214 |
| Aistriú chuig an gcuntas sochair agus dochair | - | (64,214) |
| Amhail ar an 31 Nollaig 2013 | - | - |

Sa bhliain 2001, trí shocrú le Corparáid Náisiúnta Pheitriliam na hÉireann Teoranta agus leis an Aire Cumarsáide, Fuinnimh agus Acmhainní Nadúrtha, rinne an chuideachta stoic straitéiseacha a bhí á sealbhú, an tráth sin, ag Corparáid Náisiúnta Pheitriliam na hÉireann Teoranta a fháil ar íocaíocht ainmniúil. Rinne an chuideachta na stoic straitéiseacha sin a athluacháil de réir a gcostais ar Chorporáid Náisiúnta Pheitriliam na hÉireann Teoranta.

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Nótaí ar cuid de na ráitis airgeadais iad (ar leanúint)

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

15. Comhréiteach gluaiseachtaí i gcistí scairshealbhóirí

| | Cuntas Sochair & Dochair € | Cúlchiste Pinsin € | Iomlán € |
|--|----------------------------------|--------------------------|--------------------|
| Iarmhéid tosaigh ar an 1 Eanáir 2013 | 596,835,403 | 67,729 | 596,903,132 |
| Barrachas don bhliain airgeadais | 82,775,373 | - | 82,775,373 |
| Gnóchan/(caillteanas) Achtúireachta | - | 90,518 | 90,518 |
| Coigeartú pinsin | (27,632) | 27,624 | (8) |
| Iarmhéid deiridh ar an 31 Nollaig 2013 | <u>679,583,144</u> | <u>185,871</u> | <u>679,769,015</u> |

Rinneadh coigeartú chun an cúlchiste pinsin a chur i gcomhréir leis an dliteanas pinsin.

Foráiltear le hAlt 44(3) den Acht um an nGníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta 2007 go bhféachfaidh an tAire Cumarsáide, Fuinnimh agus Acmhainní Náidúrtha, le linn ráta an tobhaigh a chinneadh, lena chinntiú (bliain i ndiaidh bliana) gurb ionann na suimeanna a réadaítear trí na rátaí sin a chur i bhfeidhm ar na measúnachtaí toirte agus caiteachais mheasta na Gníomhaireachta ach nach mó ná na caiteachais sin iad. Dá bhrí sin, meastar, maidir leis an iarmhéid iomlán ar an gcuntas sochair agus dochair, nach bhfuil sé ar fáil lena dháileadh.

16. Comhréiteach idir an barrachas oibríochta agus glan-insreabhadh airgid ó ghníomhaíochtaí oibríochta

| | 2013 € | 2012 € |
|---|--------------------------|--------------------------|
| Barrachas oibríochta | 88,292,132 | 87,044,052 |
| (Méadú)/laghdú ar fhéichiúnaithe | 11,820,961 | (394,014) |
| (Laghdú)/méadú ar chreidiúnaithe | (2,573,090) | 2,192,915 |
| (Brabús)/caillteanas ar shócmhainní inláimhsithe | - | 1,316 |
| Díluachadh | 32,093 | 16,226 |
| Muirear pinsin lúide ranníoc | (27,630) | (72,611) |
| Glan-insreabhadh airgid ó ghníomhaíochtaí oibríochta | <u>97,544,466</u> | <u>88,787,884</u> |

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Nótaí ar cuid de na ráitis airgeadais iad (ar leanúint)

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

17. Anailís ar shreabhadh airgid do cheannteidil ghlana sa ráiteas ar shreabhadh airgid

| | 2013 | 2012 |
|--|---------------------|---------------------|
| | € | € |
| Torthaí ó infheistíocht agus ó sheirbhísiú airgeadaithe | | |
| Ús a íocadh | (5,583,073) | (9,035,087) |
| Ús a fuarthas | 450,772 | 3,696,671 |
| | <u>(5,132,301)</u> | <u>(5,338,416)</u> |
| | | |
| | 2013 | 2012 |
| | € | € |
| Caiteachas caipitiúil agus infheistíocht airgeadais | | |
| Ceannach stoc straitéiseach | (10,445,369) | (83,423,099) |
| Ceannach sócmhainní dochta inláimhsithe | (47,122) | (9,661) |
| (Caillteanas)/brabús ar dhíol stoc straitéiseach | (367,571) | 1,299,833 |
| | <u>(10,860,062)</u> | <u>(82,132,927)</u> |
| | | |
| Airgeadú | | |
| Iasachtaí bainc | (92,000,000) | (68,500,000) |

18. Anailís ar ghlanfhiacha

| | amhail ar an 1 Eanáir 2013 | Sreabhaidh airgid | amhail ar an 31 Nollaig 2013 |
|--------------------------------------|-------------------------------|--------------------|---------------------------------|
| | € | € | € |
| Airgead tirim sa bhanc agus ar láimh | 36,621,868 | (8,679,914) | 27,941,954 |
| Rótharraingt bhainc | - | - | - |
| | <u>36,621,868</u> | <u>(8,679,914)</u> | <u>27,941,954</u> |
| | | | |
| Iasachtaí bainc | (258,000,000) | 92,000,000 | (166,000,000) |
| | <u>(258,000,000)</u> | <u>92,000,000</u> | <u>(166,000,000)</u> |
| Glanfhiacha | <u>(221,378,132)</u> | <u>83,320,086</u> | <u>(138,058,046)</u> |

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Nótaí ar cuid de na ráitis airgeadais iad (ar leanúint)

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

19. Gealltanais

Gealltanais léasa oibríochta

Is é a bhí sna híocaíochtaí léasa iomlána a rinne an Ghníomhaireacht sa bhliain 2013 ná €35,008,742.

Tá leasanna léasacha ag an gcuideachta ina hoifig chláraithe ag 7 Cearnóg Clanwilliam, Baile Átha Cliath agus i saoráidí stórála ola i Rinn na Séad, Baile Átha Cliath, agus i dTairbeart, Co. Chiarraí.

Áitribh

Tá gealltanais ag an nGníomhaireacht atá iníoctha suas go dtí an bhliain 2024 i leith léas 25 bliana dá cóiríocht oifige ag 7 Cearnóg Clanwilliam, Cé na Mórchanálach, Baile Átha Cliath 2. Déantar athbhreithnithe cíosa uair amháin gach 5 bliana agus is é atá sa chíos faoi láthair ná €49,649.

Is mar a leanas na gealltanais bhliantúla faoi leasanna oibríochta ar dháta an chlár chomhardaithe:

| | 2013 | 2013 | 2012 | 2012 |
|-------------------------------------|-----------|---------------|-----------|---------------|
| | Maoín | Stóráil Ola | Maoín | Stóráil Ola |
| | € 000 | € 000 | € 000 | € 000 |
| <i>Ag dul in éag:</i> | | | | |
| Laistigh de bhliain amháin | - | 5,184 | - | 4,756 |
| Idir bliain amháin agus dhá bhliain | - | 332 | - | 2,414 |
| Idir dhá bhliain agus cúig bliana | - | 18,483 | - | 16,056 |
| Tar éis níos mó ná cúig bliana | 50 | 4,399 | 50 | 6,470 |
| | <u>50</u> | <u>28,398</u> | <u>50</u> | <u>29,696</u> |

Gealltanais airgeadra coigríche

Ní raibh aon ghealltanais airgeadra coigríche ag an gcuideachta ar an 31 Nollaig 2013.

Gealltanais chaipitiúla

Is mar a leanas an caiteachas caipitiúil todhchaí, ar an 31 Nollaig 2013, arna cheadú ag na stiúrthóirí i ndáil le stoic straitéiseacha a fháil:

| | 2013 | 2012 |
|------------------------------------|--------------|--------------|
| | € | € |
| | '000 | '000 |
| Faoi chonradh | 1,375 | 11,585 |
| Údaraithe ach gan aon chonradh ann | <u>6,460</u> | <u>1,250</u> |

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Nótaí ar cuid de na ráitis airgeadais iad (ar leanúint)

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

20. Pinsin

(a) *Costais phinsin*

| | 2013 | 2012 |
|--|---------------|---------------|
| | € | € |
| Costas seirbhíse reatha | 99,024 | 74,139 |
| Costas úis | 67,327 | 61,080 |
| An fáltas ionchasach ó shócmhainní na scéime | (74,614) | (68,077) |
| Lúide: ranníocaí na bhfostaithe | (17,890) | (19,984) |
| | 73,847 | 47,158 |

| | 2013 | 2012 |
|--|------------------|-----------------|
| | € | € |
| (bi) <i>Glandliteanas/(glansócmhainn) pinsin</i> | | |
| Luach láithreach na n-oibleagáidí maoinithe | 1,784,407 | 1,695,421 |
| Luach cóir shócmhainní na scéime | (1,970,277) | (1,763,149) |
| Glandliteanas/(glansócmhainn) | (185,870) | (67,728) |

| | | |
|--|------------------|------------------|
| (bii) Luach láithreach oibleagáidí na scéime | | |
| ag tús na bliana | 1,695,421 | 1,281,118 |
| Costas seirbhíse reatha | 99,024 | 74,139 |
| Costas úis | 67,327 | 61,080 |
| (Gnóchan)/caillteanas Achtúireachta | (40,154) | 316,295 |
| Sochair a íocadh | (37,211) | (37,211) |
| Luach láithreach oibleagáidí na scéime | | |
| ag deireadh na bliana | 1,784,407 | 1,695,421 |

| | 2013 | 2012 |
|---|------------------|------------------|
| | € | € |
| (biii) <i>Athrú ar shócmhainní na scéime</i> | | |
| Luach cóir shócmhainní na scéime ag tús na bliana | 1,763,149 | 1,435,955 |
| An fáltas ionchasach ó shócmhainní na scéime | 74,614 | 68,077 |
| Gnóchan/(caillteanas) Achtúireachta | 50,364 | 156,575 |
| Ranníocaí fostóra | 101,471 | 119,769 |
| Ranníocaí comhaltaí | 17,890 | 19,984 |
| Sochair a íocadh | (37,211) | (37,211) |
| Luach deiridh shócmhainní na scéime | 1,970,277 | 1,763,149 |

Déantar an cleachtas reatha ar dá réir a mhéadaítear pinsin i gcomhréir le boilsciú tuarastal seirbhíse poiblí a chur i gcuntas le linn tomhas a dhéanamh ar an oibleagáid i leith sochar sainmhínithe.

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Nótaí ar cuid de na ráitis airgeadais iad (ar leanúint)

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

(c) *Tuairisc ar an scéim agus ar thoimhdí achtúireachta*

Is é atá sa scéim pinsin ná socrú sochar sainmhínithe atá bunaithe ar thuarastal deiridh ar socrú é lena ngabhann sochair arna sainmhíniú faoi threoir rialachán ‘múnla’ reatha maidir le scéim na hearnála poiblí. Déantar rátaí ranníoca fostóra a shocrú ag féachaint do chomhairle achtúireachta agus d’athbhreithniú tréimhsiúil ar an ráta maoinithe is gá le haghaidh na scéime. Leis an scéim, soláthraítear pinsean (aon ochtódú in aghaidh gach bliana den tseirbhís), aisce nó cnapshuim (trí ochtódú in aghaidh gach bliana den tseirbhís) agus pinsin chéilí agus leanaí. Is é atá sa ghnáthaois scoir ná 65ú breithlá an chomhalta. De ghnáth, déantar pinsin atá á n-íoc (agus atá iarchurtha) a mhéadú i gcomhréir le boilsciú ginearálta i dtuarastail earnáil na seirbhíse poiblí.

| | 2013 | 2012 |
|----------------------|--------------|-------------|
| Ráta lascaíne | 3.55% | 3.90% |
| Méaduithe tuarastal | 3.75% | 3.85% |
| Méaduithe pinsean | 3.00% | 3.00% |
| Méaduithe boilscithe | 2.00% | 2.10% |

Déantar toimhdí maidir le rátaí báis iarbhír sa todhchaí a shocrú ar bhonn táblaí foilsithe rátaí báis (PNML00/PNFL00) arna fhoilsiú ag gairm na hachtúireachta sa Ríocht Aontaithe. Tá na táblaí 00 bunaithe ar shonraí cuideachtaí árachais arna mbailiú idir na blianta 1999 agus 2002.

Tá na toimhdí a roghnaíodh maidir le rátaí báis bunaithe ar tháblaí caighdeánacha a léiríonn na gnáthrátaí báis i measc pinsinéirí agus tá lamháltas iontu maidir le méadú ar an tsaoiré ionchasach le himeacht aimsire.

Is mar a leanas an tsaoiré ionchasach, i mblianta, i gcás pinsinéara atá tar éis scor:

| | Ag scor ag aois 65 | |
|--------------|---------------------------|------|
| Fireannaigh | 22.8 | 22.7 |
| Baineannaigh | 24.5 | 24.4 |

Ag deireadh na bliana is mar a leanas a bhí sócmhainní na scéime:

| | 2013 | 2012 |
|------------|---------------|-------------|
| Cothromais | 24.44% | 22.84% |
| Bannaí | 54.06% | 54.68% |
| Maoín | 0.00% | 0.04% |
| Eile | 21.50% | 22.44% |
| | 100.0% | 100.0% |

Fáltas iarbhír lúide fáltas a rabhtas ag súil leis ar shócmhainní na scéime

| | 2013 | 2012 |
|---|-----------------|-------------|
| | € | € |
| Fáltas iarbhír | 124,978 | 224,652 |
| Lúide: an fáltas a rabhtas ag súil leis | (74,614) | (68,077) |
| Gnóchan/(caillteanas) Achtúireachta | 50,364 | 156,575 |

The National Oil Reserves Agency Limited

An Ghníomhaireacht Chúltaca Ola Náisiúnta

Nótaí ar cuid de na ráitis airgeadais iad (ar leanúint)

don bhliain dar chríoch an 31 Nollaig 2013

(d) Stair na n-oibleagáidí sochar sainmhínithe, na sócmhainní, na ngnóchan a tharla agus na gcaillteanas a tharla

| | 2013 | 2012 | 2011 | 2010 | 2009 |
|--|---------|---------|---------|---------|---------|
| | € 000 | € 000 | € 000 | € 000 | € 000 |
| Oibleagáidí sochar sainmhínithe | 1,784 | 1,695 | 1,281 | 1,186 | 1,101 |
| Luach cóir shócmhainní na scéime | (1,970) | (1,763) | (1,436) | (1,355) | (1,190) |
| Easnamh/(Barrachas) don scéim mhaoinithe | (186) | (68) | (155) | (169) | (89) |
| (Gnóchain)/caillteanas a tharla i ndliteanas na scéime | | | | | |
| An Méid | 139.7 | 20.3 | 7.2 | 32.9 | 29.3 |
| | 7.8% | 1.2% | 0.6% | 2.8% | 2.7% |

(e) Pinsin a mhaoiniú

Rinneadh luacháil tríbhliantúil achtúireachta ar an scéim a chur i gcrích ar an 1 Eanáir 2012 agus moladh ráta ranníoca 33.1% de bhuntuarastail (agus ranníocaí comhaltaí san aireamh).

21. Leasanna chomhaltaí an bhoird

I ngnáthchúrsa an ghnó, d'fhéadfadh sé go ndéanfaidh an Ghníomhaireacht socruithe conartha le gnóthais a bhfuil leasanna ag comhaltaí den Bhord iontu. Ní raibh aon idirbhearta den sórt sin ann sa bhliain 2013.

Ghlac an Bord nósanna imeachta de réir na dtreoirlínte arna n-eisiúint ag an Roinn Airgeadais maidir le comhaltaí Boird do nochtadh leasanna agus chloíodh leis na nósanna imeachta sin le linn na bliana. Chomhlíon an Bord Treoirlínte na Roinne Airgeadais a bhaineann le cásanna ina bhfuil leasanna pearsanta i gceist. I gcásanna ina bhféadfadh coimhlínt leasa a bheith ann, níor ghlac comhaltaí Boird páirt i bplé an Bhoird faoin ábhar ná ní raibh siad i láthair nuair a bhí an ple sin ar siúl.

22. Na ráitis airgeadais a cheadú

Cheadaigh an bord stiúrthóirí na ráitis airgeadais seo ar an 6 Meitheamh 2014.

